

# MANDRAC

http://www.mandrac.com  
e-mail: urednistvo@mandrac.com

## tednik

CENA 230 SIT • 0,96 EUR / POŠTNINA PLAČANA PRI POŠTI 6310 IZOLA - ISOLA

**PRIMER GOJUP  
SMETI ALI POLITIKA?**

str. 4



**LN ŠARED BO  
MORAL ČAKATI**

str. 3



**PRVI NASLOV  
JE ŽE DOMA**

str. 9



foto: Magic

## NAJMANJŠI MUZEJ NA SVETU

(Mef) Danes je še eden v vrsti svetovnih dnevo, ki jih razglašajo vse mogoče organizacije, ustanove ali gibanja. Danes je dan muzejev. Drugače rečeno: še eden od praznikov, ki ima tudi v našem mestu nekaj častilcev, čeprav klasičnega muzeja nimamo in si tako nismo prislužili nobenega dogodka v sklopu obalnih prireditev ob tem dnevu.

Izolani bi seveda radi imeli muzej a so nam ga že pred leti vzeli sosedje z leve in z desne. Eni pomorskega, drugi pa zemeljskega. Ker za zračnega nimamo kakšne posebne tradicije, razen modelarske, nismo dobili niti tega in tako so nam muzealci predlagali, da bi dobili tistega »ta revnega« oziroma ribiškega. Pa niti tega ne spravimo skupaj, v glavnem zato, ker ne premoremo prostora zanj oziroma se ne moremo odločiti, katero stavbo bi »žrtvovali« za ribiško zbirko. Tako smo dobili dva »rezervna muzeja«, ki sta bila ob otvoritvi deležna precejšnjega rompompoma, potem pa ju je doletela nekakšna osama. Bolje se godi muzeju, ki nosi ime po nedanji železnici med Trstom in Porečem, bolj neopazen pa je ulični muzej, ki je sijal le eno poletje, zdaj pa bolj ali manj blede za izložbenimi okni in le malokdo ve, da sploh obstaja.

V takšen kontekst seveda zelo sodi ideja, ki smo jo slišali na eni od občinskih tiskovnih konferenc, češ da bi malo kamnito hišico na korenu carinskega pomola, v katerem za zdaj še domuje carina, uredili v najmanjši ribiški muzej na svetu. Ideja je na nek način seveda zanimiva, toda problem bi nastal že ob takšnem dnevu, kot je današnji, ko muzeji pripravijo dan odprtih vrat, skozi odprta vrata izolskega ribiškega muzeja pa ne bi uspeli stlačiti prav veliko ljudi. Ali nam skuša oblast na ta način dopovedati, da imamo tako malo kulturno osveženih ljudi, da večjega muzeja ne potrebujemo? Če je soditi po tem, da istočasno nameravamo graditi kar tri večnamenske dvorane (nekdanji Polimer, Kulturni dom in Arrigoni) se bolj zdi, da se le malo hecajo.

**JEREB**  
AVTO CENTER



**NOVO**  
**Ambulanta za male živali Lara**

Trgovska ulica 4, 6310 IZOLA

Tel. 05 / 64 01 300

**AKCIJA - pri cepljenju psov proti  
steklini opravimo še brezplačen  
pregled in obdarimo vašega psa**



## NEMIRNA MIRNA



Ples ni več samo zabava,  
kolena trpijo, v nevarnosti je glava.  
Na tleh smo vedno manj in vedno bolj smo v zraku,  
bistvo je v letenju in vedno manj v koraku.  
Pa to še gre takrat, ko šteješ manj kot dvajset let,  
a zame je ta telovadba, kot vesoljski polet.  
Me mečejo na vse strani in me po zraku vrtijo,  
da me na koncu vsak večer kosti in mišice bolijo.  
Ko se tako-le sama sebi čudim pa me še najbolj žre,  
da sem tako nemirna, pa so mi dali Mirna ime.

## IZOLSKI OTOČKI

Petek, 19.5.2006 | Izola - plaža DELFIN

Delavnice: / Laboratori:

- likovna / arte (pittura)
- mozaiki / mosaico
- glina / creta
- body painting
- grafiti / graffiti
- skate contest
- turnir kalčeta / partite di calcio balilla

Spremljevalni program (DJ-ji)  
Programma di supporto (DJs)

začetek ob 13:00 / inizio alle 13:00

za več info in prijave: [boris.dobriola@kisd.si](mailto:boris.dobriola@kisd.si)  
Per iscrizioni e altre informazioni:  
[boris.dobriola@kisd.si](mailto:boris.dobriola@kisd.si)



**Revita**

Izdelki  
za zdravo življenje  
(Hotel Delfin - vhod s parkirišča)  
**URNIK**

ponedeljek, torek,  
četrtek, petek: 8.30 - 15.00  
sreda: 8.30 - 17.00  
sobota: 8.30 - 12.00

vreme

sončno



**Banka Koper**

**659**

18. maj 2006

## PTT'S NOT DEAD

To je rubrika v kateri bralci Mandrača izražajo svoja stališča ali javno predstavljajo mnenja do določenih javnih problemov, ki so že bili ali niso bili predstavljeni v časopisu. V tej rubriki ne objavljamo pisem, ki imajo značaj osebnega oziroma so namenjena polemiki z drugimi mediji. Sicer pa si uredništvo pridržuje pravico, da po lastni presoji objavi, skrajša ali (brez posega v vsebino) korigira posamezne dopise, ki morajo imeti navedenega avtorja. Uredništvo se z avtorjem lahko dogovori, da njegovega imena ne objavi v celoti.

### KDO, NAS IMA ZA NORCA IN KOLIKO ČASE ŠE?

Krajani Oljčne ulice že od gradnje Petrolove črpalke nasedamo besedam odgovornih, ki nam obljublajo postavitve protihrupne zaščite in zaščito naravnega okolja. S tem, naj bi se rešil problem, ki traja že polnih šest let. Na zadnjem sestanku, novembra 2005 smo se dogovorili, ali bolje rečeno nam je g. Kapelj, predstavnik Petrola v prisotnosti županje ga. Pečan zagotovil, da bo protihrupna zaščita postavljena februarja 2006. O tej zaščiti ni ne »duha ne sluha«. V zameno poslušamo dnevne in nočne »kričače«, ki jih popestrijo še hrumeči tovornjaki, in nad glavo parkirane cisterne z neznano vsebino brez nikakršnega nadzora.

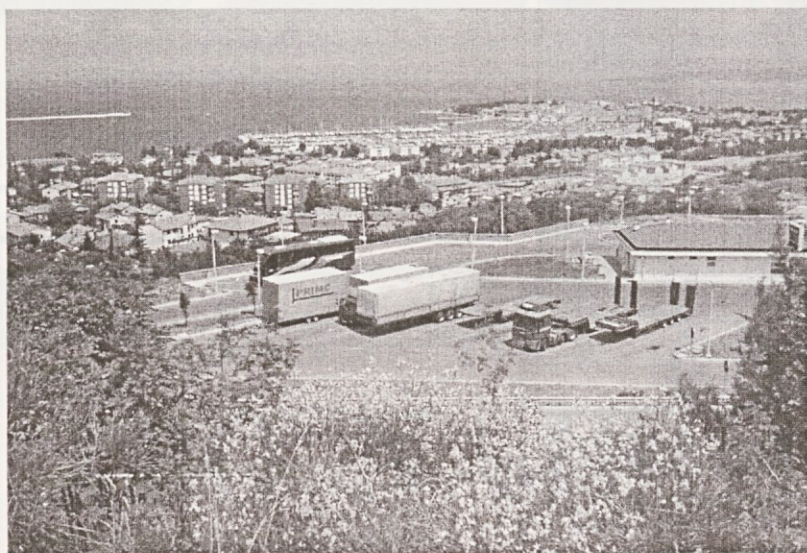
Odgovorne inšpekcijske službe Občine Izola sprašujemo:

Ali ima Petrolova črpalka dovoljenje za večdnevno parkiranje cistem?

Predstavnik Petrola pa, če se le ne drži ugotovitve, da ima lokacija izjemno razgledno lego (za cisterne in tovornjake) in bi jo postavitev protihrupne ograje razvrednotila.

Da je naše bivanje pod črpalke že toliko let razvrednoteno to seveda ni pomembno.

Prebivalci Oljčne ulice (naslov v uredništvu)



## NENAVADEN PROMETNI PREKRŠEK

Rada bi opisala dogodek, ki sem mu bila priča v nedeljo zjutraj.

Na parkirišče pod Belvederjem so se starim in verjetno neregistriranim avtomobilom pripeljali trije razposajeni mladci. Čeprav so bili na planem že prvi sprehajalci so se odločili za avtomobilske vratolomne obrate na parkirišču, se pri tem nekajkrat zaleteli in končno naveličali ter se odločili za še malo peš zabave. Odpravili so se proti Simonovemu zalivu, mimogrede dobro prestrašili nekaj starejših sprehajalk, ki so bile takrat na tisti poti. Ženske so v strahu zbežale, mladci pa so v morje pometali vse kar so premakljivega našli. Medtem so drugi sprehajalci že obvestili policiste, ki so se pripeljali na parkirišče in tam počakali, da se mladi veseljaki vrnejo do avtomobila. Pa so se mladeniči, po pripovedovanju drugih očividcev, še pred tem odločili, da bodo razbili ograjo pred Shoto klubom, nato so se z izvijačem lotili vhodnih vrat, ko pa so se z železnim drogrom spravili še nad vrata Shoto kluba so policisti, ki so dejanje skrivaj opazovali, posredovali in jih prijeli ter z marico odpeljali na policijsko postajo.

Čakala sem, da bom o dogodku prebrala v dnevnem časopisu pa nič. Urednik Mandrača mi je povedal, da policija dogodek obravnava kot prometni prekršek, zato o njem niti ne poročajo.

Ker menim, da še zdaleč ni šlo zgolj za prometni prekršek sem se odločila in o dogodku zapisala teh nekaj stavkov. Če ne zaradi drugega pa zaradi ženic, ki so v nedeljo zjutraj v strahu zbežale s sprehajalne poti pri Simonovemu zalivu.

(M. M. naslov v uredništvu)

## KRIMINALIJE

### ŽUR JE ŽUR

Občani so policiste obvestili, da se iz barake v bližini Hill burgerja sliši glasna glasba in kričanje. Policisti so na kraju naleteli na petnajst izolskih mladeničev, ki so nekaj praznovali. Opozorili so jih na kršitev nočnega miru, so mladci, kljub opozorilu, s kršitvijo nadaljevali, tako da so policisti morali ponovno na kraj zabave. Dva udeleženca pa se še vedno nista zmenila na opozorila policistov, zato so ju pridržali in sledi obdolžilni predlog.

### POZOR, PO HRIBU KRADEJO

V zadnjem mesecu dni je bilo izvršenih več vlomov v poljske objekte med Izolo in Kortami. Storilec ali storilci so po vlamu ukradli razne kmetijske stroje, priključke in druge tehnične predmete. Glede na to, da so ti objekti v bolj odročnih krajih, predlagamo lastnikom le teh, da v njih po nepotrebnem ne puščajo vrednejše predmete.

### VSE NAENKRAT

Občan je policiste obvestil, da so mu vlomili v pomožni objekt na Baredih. Neznani storilci so mu ukradli kmetijske stroje in vino, ki je bilo tudi tam lepo spravljeno. Še neznanega kmeta pivca bodo seveda ovadili.

Težko verjetno, da bi bila s prejšnjo tatvino povezana tatvina plastičnega 2000 litrskega rezervoarja, ki jo je neznanec ukradel na Šaredu. Za vino je prevelika, za vodo pa premajhna. Za sodnika pa bo ravno prava.

### SKOZI VRATA PO VRATA

Izolski policisti se ukvarjajo z nevsakdanjo tatvino. Mariborčanu so pred hišico na Maliji neznanec odnesli kovinska dvoriščna vrata. Gre za dvokrilna vrata »porton« iz kovanega železa, vredna pol milijona tolarjev. Ljubitelja vrat še iščejo, ko ga najdejo pa bo končal za vrati.

### PRAKTIČNO DO PRAKTIKE

Na postajo je prišel Izolan in povedal, da so mu vlomili v osebni avtomobil na parkirišču pri ladjedelnici. Neznani storilec je razbil šipo na vozilu in ukradel fotoaparata znamke Praktika.

ZD IZOLA CASA DELLA SANITÀ ISOLA

Organizira v dveh možnih terminih

**torek, 23.05.2006 ob 9:00 ali**

**sreda, 24.05.2006 od 16:30**

v prostorih sejne sobe ZD Izola II. nadstropje,

**brezplačne delavnice  
za ohranitev zdravja.**

Udeležbo priporočamo vsem, ki imate povišan krvni sladkor, krvni tlak, holesterol, želite zdravo živeti in spremeniti življenjski slog, se izogniti stresu, ...

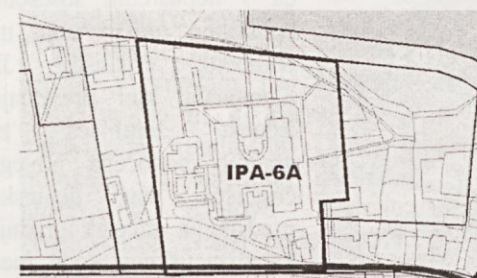
Informacije lahko dobite pri Majdi Herbst, v.m.s.,  
po tel 05/ 663 50 52 ali GSM 041-640-294.

# ŠARED BO MORAL ŠE MALO POČAKATI

Izolski občinski svetniki se bodo danes sešli na 31. redni seji Občinskega sveta, ki bo tokrat postregla s štirimi novimi poročili javnih zavodov (OŠ Vojke Šmuc in Livade, Vrtec Mavrica in Zdravstveni dom) seveda pa je največ zanimanja veljalo za predlog odloka o Lokacijskem načrtu za območje Šareda. Gre za document, ki je bil kot osnutek predstavljen krajanom že pred približno osmimi meseci, zdaj pa so pripravljenci pripravili predlog v katerem so zajeta tudi vsa vprašanja in podani odgovori na zahteve krajanov in krajevne skupnosti. Del the je pripravljalec upošteval, nekaterih pa preprosto ni mogle, saj mora v prvi vrsti celovito rešiti in komunalno opremiti celotno območje, kar je seveda nemogoče, če bi želeli upoštevati prav vse želje in potrebe vseh prebivalcev tega kraja.

Toda zapletlo se je že na seji Odbora za okolje in prostor, saj je predsednik Igor Franca povedal, da predloga ni mogoče kar sprejemati še preden je izdelana parcelizacija in pripravljen načrt komunalnega opremljanja zemljišča. Kazalo je že, dab o treba sprejemanje prenesti na jesen, vendar so se naslednji dan v strokovnih službah odločili, da bodo na občinskem svetu le razpravljali o predlogu tega lokacijskega načrta, vendar ne bodo o njem odločali pač pa bodo pripravljali še eno javno predstavitev, tako da bi še enkrat preverili kakšen je zdaj odnos krajanov do tega pomembnega dokumenta, ki bo nekoč temeljito spremenil veduto izolskega dela Šavrinov.

Za razliko od Šareda bo najverjetneje brez bistvenih pripomb minilo sprejemanje Lokacijskega načrta za območje hotela Delfin s katerim se omogoča urejanje ob obalni sprehajalni poti, postavitev začasnih objektov in urejanje zelenic, pomembnejša od tega pa je dograditev in nadzidava oziroma nadkritje obstoječega zunanega bazena, ki bo dobil stekleno streho, čeprav so v Delfinu imeli tudi drugačne, okolju bližje rešitve. Poleg tega bodo



zgradili še center dobrega poutja z zdravniškimi ambulantami, ter večnivojsko podzemno parkirišče pred hotelom Delfin, kar bo šele četrto parkirišče te vrste v občini.



## PRAVILNIK O NEPROFITNIH STANOVANJH

Občinski svetniki bodo sprejemali tudi pravilnik o dodeljevanju neprofitnih stanovanj in bivalnih enot. Občinski svet je sicer že sredi leta 2002 sprejel tri pravilnike, ki urejajo oddajanje neprofitnih, sluzbenih in socialnih stanovanj v najem. S sprejetjem Pravilnika o spremembah in dopolnitvah pravilnika o oddajanju socialnih stanovanj v najem pa je leta 2003 občina uredila tudi postopek dodelitve bivalnih enot.

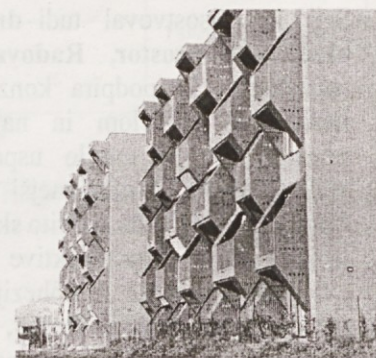
Medtem pa se je zgodila sprememba zakonodaje saj sta začela veljati nov Stanovanjski zakon ter Pravilnik o dodeljevanju neprofitnih stanovanj v najem, tako da nekatera določila občinskih pravilnikov niso v skladu z republiški predpisi, obenem pa taisti predpisi nekaterih konkretnih materij ne zajemajo. Prav zato izolske občinske strokovne službe predlagajo, da občinski akti, ki urejajo to področje ostanejo v veljavi. Pravilnik o dodeljevanju sluzbenih stanovanj v najem ostane v celoti v veljavi, saj dodelitev sluzbenih stanovanj ni regulirana s strani države.

## SOCIALNIH STANOVANJ NI VEČ

Novost pa je, da državni predpisi ne ločijo več neprofitnih in socialnih stanovanj, ampak je terminologija poenotena in so vsa stanovanja neprofitna. Vendar pa se ločijo na tista z lastno udeležbo (po starem neprofitna stanovanja) in na neprofitna stanovanja brez lastne udeležbe (po starem socialna stanovanja). Upravičenci do stanovanja brez plačila lastne udeležbe imajo, v kolikor izpolnjujejo pogoje, pravico do subvencioniranja neprofitne najemnine.

Občina Izola ima sicer možnost in obvezo, da v primeru, da dohodki gospodinjstva presegajo zgornjo mejo, določeno za upravičenost do neprofitne najemnine, zaračuna tržno najemnino. V času od januarske seje do priprave gradiva za to sejo so obravnavali tudi pripombe, ki so bile podane na sami seji in nekatere pripombe, ki jih je podal podžupan Igor Franca ter občanka Stojana Petkovska. Slednja je predlagala, da se pri točkovanju vlog, namesto podatka o dobi stalnega bivanja v Izoli, ki ga posreduje Upravna enota, upošteva dejanska doba stalnega bivanja, če je le-ta daljša in jo prosilec lahko dokaže. Podžupan Igor Franca pa je opozoril še na problem plačila varščine in vprašanje plačila deleža oziroma, kako se ga odplačuje.

Glede na dejstvo, da so ob zadnjem razpisu za dodelitev neprofitnih stanovanj v najem ugotovili, da so nekatera določila občinskega pravilnika izredno uporabna, bodo svetniki predlog tega pravilnika najverjetneje sprejeli. (nadaljevanje na 5. strani)



**VRTNARSTVO**  
**MOŠKON**

Parecag 31, tel.: 05 672 20 10

**VELIKA IZBIRA OKRASNIH RASTLIN:**  
za parke, vrtove, cvetlična korita ...

**SADIKE:**

pelargonij,  
verben, daliet,  
enoletnic ....

**35 LET TRADICIJE**



# KOPRČANOM SO POSTAVILI ULTIMAT

Iskanje najprimernejše lokacije drugega regionalnega centra za ravnanje z odpadki, ki si ga je zastavil konzorcij GOJUP, je zaradi nesodelovanja Mestne občine Koper zabredlo v težave. Po medsebojnem medijskem obtoževanju in v luči iskanja rešitve, da projekt vendarle steče, je svet konzorcija sklical 2. izredno sejo, na kateri so članice konzorcija sprejele sklep, naj se Mestni občini Koper da na razpolago 10 dnevni rok, za odločitev glede nadaljnega sodelovanja v konzorciju. Prav tako pa naj bi svet konzorcija v dveh tednih sklical novo redno sejo, na kateri naj bi med drugim izvolili tudi novega predsednika sveta konzorcija GOJUP.

Dejstvo je, da bi se ob morebitni prekinitvi sodelovanja koprsk občine konzorcij znašel v sila težkem položaju, saj je državna strategija ravnanja z odpadki na regijskem nivoju urejena tako, da mora posamezna regija obsegati vsaj 100.000 prebivalcev. Ker je delež Mestne občine Koper kar 40,83 odstoten, bi bila ob prekinitvi sodelovanja s Kopro edena možna alternativa iskanje sodelovanja s sosednjimi območji in tako privabiti v konzorcij nove članice.

## ŠENKINC JEZEN NA POPOVIČA

Med predstavniki posameznih občin, ki so članice konzorcija ni bilo nobenega predstavnika Mestne občine Koper, ki se zadnjih sej konzorcija sploh ni udeleževal. To je najbolj razjezilo župana Ilirske bistrice, Antona Šenkinca, saj po njegovem mnenju Mestna občina Koper z županom Borisom Popovičem na čelu, izigrava ostale članice in onemogoča celoten projekt. Ilirska Bistrica je bila nasploh edina od članic, ki je že izvedla vse potrebne predstavitve; predstavitev občinskim svetnikom, svetom krajevnih skupnosti in opravljala delavnice s krajan predlaganih območij.

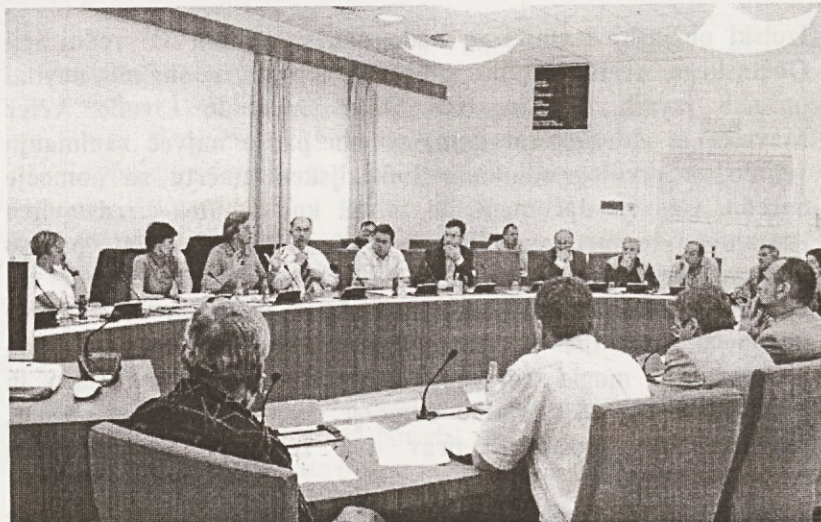
Občina	Predstavitev Občinskim svetom	Predstavitev svetom KS	Delavnice s krajan
Izola			
Piran			
Sežana			
Hrpolje Kozina			
Divača			
Ilirska Bistrica			KS Zabiče, naselje Gabrije, naselje S13, Gornji Zemon, Dolnji Zemon, Zemoška Vega, Mala Bukovica in Topolc
Komen			
Koper			

Opomba: s temnejšo barvo so označene izvedene predstavitve.

Iz tabele je razvidno, da je občina Koper edina občina, ki ni dovolila/omogočila nobene predstavitve.

Seji je prisostvoval tudi državni sekretar na Ministrstvu za okolje in prostor, Radovan Taves, ki je predstavil stališče ministrstva, ki podpira konzorcij in pozval njegove članice, naj nadaljujejo z delom in naj so pri tem uspešne. Ob tem je poudaril, da je merilo uspešnosti ekonomski učinek, ki pa ni vedno nujno pomembnejši od same družbene sprejemljivosti. Ministrstvo pa tudi odkrito skrbi sama hitrost realizacije, saj tako ugodne finančne perspektive kot je sedaj, ko je Slovenija deležna evropskega denarja iz kohezijskega sklada, po letu 2013 zagotovo ne bo več. Breda Pečan, predsednica konzorcija pa je še poudarila, da bo Slovenija po letu 2008 morala plačevati kazen za vsak kilogram odpadkov, ki bodo vsebovali preveliko količino ogljika in imeli previsoko energijsko vrednost.

Zadnjo sejo konzorcija v vlogi predsednice, bo Breda Pečan sklicala po težko pričakovanem odgovoru koprsk strani. (magic)



Izredna seja Gojup-a je zbrala predstavnike vseh občin članic pa tudi številne novinarje, izzvenela pa je v ultimatu koprski občini.

## DIŠI PO ČISTILNI NAPRAVI

Že nekaj časa je območje ob Cankarjevem drevoredu veliko gradbišče. Dokaj dolgo je namreč trajala gradnja povezovalne ceste in urejanje samega parkirišča, vključno z urejanjem in prekrivanje hudournika. Občina je skupaj z Rižanskim vodovodom urejala tudi vodovod, nadaljevanje, od parkirišča proti pošti pa je investicija zgolj Rižanskega vodovoda. Zaradi dotrajanosti materiala so se namreč odločili zamenjati stare cevi (z dodatki azbesta) z novimi, ki so seveda trajnejše in tudi zdravju manj nevarne. Seveda so morali zaradi teh del prekopati nekatere komaj zgrajene objekte ampak to pri naših komunalnih opremljevalcih itak ni nič posebnega.



Mimogrede velja omeniti, da v neposredni sosesčini opravljajo tudi vrtanja na območju črpališča JP Komunala, kjer preverjajo trdnost zemljišča za gradnjo bodočega novega črpališča, kar dejansko predstavlja začetek gradnje kanalizacijskega voda med Izolo in Kopro.

Ob teh komunalno opremljevalskih vestičkah še pripis k tretji fotografiji na kateri je videti znane izolske stebričke, ki so jih delavci Komunale tokrat postavili ob sprehajalni poti pri hladilnici Delmarja.



Lani poleti se je namreč dogajalo, da so številni avtomobilisti zaradi gneče parkirali kar na sprehajalni poti. Letos to zaradi stebričkov ne bo več mogoče, veljalo pa bi razmisliti še o tem, da bi ta del poti tudi primerno osvetlili.

# OBA FUNKCIONARJA BOSTA ZAMRZNILA

Poročali smo že o dilemah v zvezi z zaposlovanjem odgovornih ljudi v izolski občinski upravi. Že na tiskovni konferenci ob predstavitvi novega direktorja občinske uprave in predstojnika urada za okolje in prostor so nekateri novinarji spraševali ali je njuno imenovanje združljivo z njuno podjetniško dejavnostjo. Takrat je županja Breda Pečan pojasnila, da njuna dejavnost ne bo nikoli povezana z naročili izolske občine, če se bo to zgodilo pa bo ustrezno ukrepala.

Ob tem je kar nekako odstopala od stališča, ki ga je v zvezi s temi imenovanji imel predsednik Komisije za preprečevanje korupcije, **Drago Kos**, ki pa je takrat novinarki **Primorskih novic** le podal svoje mnenje, za temeljitejši odgovor pa si je vzela nekaj časa. Pred dnevi je novinarki le poslal mnenje komisije, ki je sprejela pojasnilo o konfliktu interesov v občini Izola. Po mnenju komisije tako **Jadran Bajec** kot **Janez Nučič** kršita Zakon o javnih uslužbencih (ZJU) in bi jima moral predstojnik prepovedati opravljanje dejavnosti. Bajec pa krši tudi kodeks ravnanja javnih uslužbencev.



Vprašanje, ali gre v primeru imenovanja Jadrana Bajca za v.d. vodje urada za okolje in prostor občine Izola in Janeza Nučiča za v.d. direktorja občinske uprave za konflikt interesov seveda ni navadno novinarsko nagajanje ampak je vprašanje povsem formalne narave. Bajec se namreč poleg vodenja urada kot samostojni podjetnik ukvarja s projektiranjem, arhitekturo in poslovnim svetovanjem, Janez Nučič pa je kot uradnik na položaju istočasno tudi direktor in soustanovitelj več

projektov in gradbenih podjetij.

Prav zato je isti komisiji zelo podobno vprašanje naslovila tudi izolska županja **Breda Pečan**, ki je tudi dobila odgovor, da ob upoštevanju Zakona o javnih uslužbencih in kodeksa o ravnanju javnih uslužbencev Jadran Bajec kot vodja urada za okolje in prostor v položaju, ko njegov osebni interes lahko vpliva na nepristransko in objektivno opravljanje uradniških nalog oziroma v položaju, v katerem okoliščine vzbujajo dvom v njegovo nepristranskost in objektivnost. Nekaj podobnega velja tudi za Janeza Nučiča, ki je že prevzel funkcijo v.d. direktorja občinske uprave.



Županja Breda Pečan je ob takšnem odgovoru pojasnila, da bo upoštevala navodilo vrhovne avtoritete na področju korupcije in da se je z obem že dogovorila, da bo Nučič umaknil zastopanje podjetij v katerih je solastnik, Bajec pa bo zamrznil samostojno podjetništvo. To naj bi zadostilo zakonu in končno prineslo nekaj potrebnega miru v delo izolske občinske uprave.

## V IZOLI DVE MODRI ZASTAVI

V okviru 11. Internautice so v Portorožu podelili deset modrih zastav, osem za naravna kopališča in dve za marine. Za prejetje Modre zastave mora kopališče ustrezati mednarodnim kriterijem na področju kakovosti kopalne vode, okoljske vzgoje in informiranja, okoljskega managementa ter varnosti in kriterijem s področja storitev na kopališču.

Modre zastave so prejeli Centralna plaža Okolje Portorož, Kopališče Zdravilišča Krka Strunjan, **Kopališče HTP Simonov zaliv**, Kopališče Žusterna, Mestno kopališče Koper, Mladinsko zdravilišče in letovišče Debeli Rtič, Kopališče Šobčev bajer in Grajsko kopališče na Bledu. Modro zastavo sta prejeli dve marini, in sicer **Marina Porting Izola** in Marina Portorož, kjer so Modro zastavo tudi slovesno izobesili.



## IZOLA BO IMELA 3 VOLILNE ENOTE

Občinski svetniki bodo odločali tudi o določitvi volilnih enot za volitve članov Občinskega sveta Občine Izola na lokalnih volitvah v letu 2006.

V času obravnave predloga odloka, se je sestel pododbor za krajevno samoupravo in toponomastiko, predlog je pripravil klub svetnikov SLS, predvsem pa krajevne skupnosti, katerih stališča so pri občinski volilni komisiji, ki je tudi podala svoje mnenje, očitno imela največjo težo.

Krajevne skupnosti Staro mesto, Livade in Jagodje - Dobrava podpirajo predlog odloka s tremi volilnimi enotami, kot je veljal za zadnje lokalne volitve leta 2002, in sicer:

- 1 VE (območje KS Staro mesto) v kateri se voli 5 članov OS
- 2 VE (območje KS Haliaetum in Livade) v kateri se voli 10 članov OS
- 3 VE (območje KS Jagodje-Dobrava in KS Korte) v kateri se voli 6 članov OS

KS Livade pa je predlagala različico odloka o treh volilnih enotah, ki se glasi:

- 1 VE (območje KS Staro mesto in KS Haliaetum) v kateri se voli 9 članov OS
  - 2 VE (območje KS Livade) v kateri se voli 6 članov OS
  - 3 VE (območje KS Jagodje-Dobrava in KS Korte) v kateri se voli 6 članov OS,
- pri kateri gre za najmanjše odstopanje od zakonskega načela, da se 1 član občinskega sveta voli na približno enako število volivcev. Primerjava je naslednja:

III/1

št. VE in območje VE	št. volivcev v VE	št. članov OS v VE	načelo: 1 član OS/št. volivcev
1. VE KS Staro mesto	2.875	5	1 svetnik/575 volivcev odstopanje: - 14
2. VE KS Haliaetum KS Livade	2.376 3.572 skupaj: 5.948	10	1 svetnik/595 volivcev Odstopanje: + 6
3. VE KS Jag.-Dobrav. KS Korte	1.935 1.610 Skupaj: 3.545	6	1 svetnik/590 volivcev Odstopanje: +1

III/2

št. VE in območje VE	št. volivcev v VE	št. članov OS v VE	načelo: 1 član OS/št. volivcev
1. VE KS Staro mesto KS Haliaetum	2.875 2.376 Skupaj: 5.251	9	1 svetnik/584 volivcev odstopanje: - 5
2. VE KS Livade	3.572	6	1 svetnik/595 volivcev Odstopanje: + 6
3. VE KS Jag.-Dobrav. KS Korte	1.935 1.610 Skupaj: 3.545	6	1 svetnik/590 volivcev Odstopanje: +1

Tudi Občinska volilna komisija podpira razdelitev območja občine Izola na 3 volilne enote, enako tudi Marion Kovačič, vodja Kluba svetnikov SLS.

Predlagatelj je proučil vse pripombe in mnenja ter predlaga, da se občinski svet do zaključka splošne obravnave predloga odloka v drugi obravnavi opredeli in sprejme eno od predlaganih variant s tremi volilnimi enotami v naši občini.

# KOT CUCEK MOKRA ČISTA DESETKA

Še včeraj dopoldne je veljala ta lepa napoved:

Univerzitetna športna zveza Primorske (UŠZP) in Študentska organizacija Univerze na Primorskem (ŠOUP) v petek, 19. maja 2006 organizirata športno-družabno prireditev »Mokra čista desetka«. Prireditve se bo odvijala na plaži hotela Delfin in njeni neposredni okolici v Izoli, s pričetkom ob 12.00 uri. Gre za medfakultetno tekmovanje obalnih visokošolskih zavodov v desetih športnih in družabnih disciplinah in sicer: tekma z rafti, poligon, tekmovanje z vodnimi kolesi - pedolini, štafeta v pretakanju sangrie, karte, prenašanje vodnih balonov, mokra alka, triatlon, med dvema ognjema, balinčkanje. V Izolo bo iz Kopra in Portoroža organiziran brezplačni avtobusni prevoz, tekmovalci dobijo topel obrok in darilo, zmagovalci pa tudi nagrade.

Hkrati bo potekalo tudi Državno univerzitetno prvenstvo v jadraniu, odbojki na mivki, tenisu, namiznem tenisu in badmintonu, zato bo dogodek resnično športno zaznamovan.

Vzporedno s tekmovanjem bo potekal družabni spremljevalni program, mešanje koktejllov, nastop plesno-navijaške skupine, delavnice... Po tekmovanju v naštetih disciplinah bo sledila podelitev nagrad in priznanj najboljšim, večerni program pa bo v sodelovanju s KŠOKom in KIŠDom v znamenju koncerta Kompilacija Obala, z gosti Srečna mladina.

V popoldanskih urah, tik pred zaključkom redakcije pa smo prejeli naslednje sporočilo Študentske organizacije Univerze na Primorskem: Obveščamo Vas, da načrtovani prireditvi Mokra čista desetka ter večerna zabavna prireditev Obalna kompilacija v sodelovanju s KIŠD in KŠOK odpadeta, ker nismo uspeli pridobiti ustreznih dovoljenj s strani Upravne enote Izola in Občine Izola.

Povprašali smo Sebastjana Kōkla, ki je vodil priprave na prireditve in povedal nam je, da se je vse skupaj zapletlo v Izoli. Na Upravni enoti so namreč vseskozi opozarjali naj čimprej dostavijo vsa potrebna soglasja občine Izola, od tam, natančneje iz urada za okolje in prostor, pa jih ni ni ni bilo in na koncu so na UE odločili, da dovoljenja za organizacijo prireditve ne bodo izdali. Tako je organizacija te res velike prireditve dokončno padla v vodo.

Nauk: Kar lahko storiš včeraj ne odlašaj na danes.

## žlica BRODETA

INTERVJU Z MIZARJEM

SLUČAJNO SMO SLI MIMO MIZARSKÉ DELAVNICE. TA JE V INDUSTRIJSKI CONI, BLIZU NAŠÉGA VDC. RAZMIŠLJAL SEM, DA BI TEGA MIZARJA RAD SPOZNAL IN VIDEL KAKO JE DANES BITI MIZAR. TAKO PRAVI GOSPOD REMIGIO GRIŽONIČ:

### 1. KDAJ STE SE ODLOCILI, DA BOSTE POSTALI MIZAR?

- PO KONČANI OSEMLETKI SEM SE ČISTO PO NAKLJUČJU ODLOČIL ZA MIZARSKI POKLIC.

### 2. KAJ STE NAJPREJ NAREDILI IZ LESA?

- S ŠESTIMI LETI SEM ZAČEL Z MODELIRANJEM LADJIC.

### 3. KATERO ORODJE UPORABLJATE PRI VAŠEM DELU?

- UPORABLJAM STROJE, PA TUDI ROČNO ORODJE, KOT JE DLETO, KLADIVO, KLEŠČE, ŽAGE.

### 4. KJE STE SE VI ŠOLALI ZA MIZARJA?

- ŠOLAL SEM SE V NOVI GORICI.

### 5. KATERI LES JE ZA VAS NAJBOLJŠI?

- NAJLJUBŠI MI JE LES SADNEGA DREVJA: SLIVA, HRUŠKA, ČEŠNJA.

### 6. KAJ MISLITE, DA LJUDJE DANES ŠE VEDNO TAKO CENIJO LES KOT VČASIH?

- JA, LJUDJE ČEDALJE BOLJ CENIJO LES, VENDAR POSTAJA TUDI ČEDALJE DRAŽJI.

### 7. KAJ VAM NAJBOLJŠE USPE NAREDITI IZ LESA?

- IZ LESA NAREDIM KARKOLI. V VSAKEM IZDELKU JE TUDI VELIKO LJUBEZNI, ZATO SO LEPI.

### 8. SE DANES SPLAČA BITI MIZAR?

- FINANČNO NITI NE. NE SPLAČA SE BITI MIZAR. DELAM, KER LJUBIM TA POKLIC IN MI JE VŠEČ.

LEPO NAM JE BILO SPOZNATI GOSPODA REMIGIOTA, SPOZNATI KAKO JE DANES BITI MIZAR. VEDNO GOVORIJO, DA ČE DELAŠ Z LJUBEZNIJO TI JE LEPO. BO ŽE RES. TAKO PRAVI TUDI GOSPOD REMIGIO GRIŽONIČ. (IZTOK HUMAR)



## SHOTO KLUB RAPORT

PODBELVEDERE



Delovni teden se je v Shoto klubu začel zelo glasbeno, verjetno preveč glasbeno za to pomlad, ki si je komaj utrdila pot do naše obale. In seveda ob močni konkurenci lepega vremena in prvih kratkih rokavov, pa seveda še začetku univerzitetnega izpitnega oziroma vročici srednješolskega popravljalskega obdobja, je Shoto klub, ne glede na kvaliteto koncertov, ostal klavarno prazen. No, ne čisto. Zato pa skoraj.

Začelo se je v ponedeljek s koncertom njujorskih Latterman ob glasbeni podpori videmskih Usured. Prvi so seveda svoje kitare nabili italijani, ki so prisotno peščico domačinov in kar spodobno število tržačanov zelo prijetno presenetili z ne preveč emocionalnim emo corom ali heart corom ali kakorkoli trenutno kličejo ta na pol jokavi melodični pank. Vsekakor gre za dobro zasedbo, ki se lahko pohvali z dobrimi glasbeniki in dobrimi vokali. Škoda le, da si komadi delujejo tako podobni med seboj. Za njimi pa so Shoto oder zajahali še Američani. Napovedani so bili kot ekstremno energična zasedba, ki se lahko pohvali tudi z enim boljše sprejetih albumov v svojem žanru na ameriških tleh. No, videli smo vsekakor zelo dober nastop, le bend je kljub očitnemu trudu oziroma skrivanju dejstev deloval kar utrujeno. No, že res, da so turneje naporne in da fantje tega verjetno še niso vajeni. Škoda, saj potencial za izjemen koncert je bil. Vsekakor pa je bilo vredno večera.

Naslednji dan, torej v torek, pa se je glasbeni kompas v Shoto klubu obrnil za kakšnih 180 stopinj in priče smo bili izredno dobremu nastopu dveh kantavtorjev, ki imata korenine na drugi strani atlantske luže. Morgan Finlay je nastopil kot prvi. Kanadčan je samo s kitaro in vokalom stopil nekaj src prisotne, spet ne preveč množične publike in nas z izjemnim glasom popeljal nazaj, v zlato obdobje kantavtorskega ustvarjanja. Da le ne bi vsake toliko posegel po že dotrajanem ali dvomljivo izbranem koverju. Toda to je le subjektivno mnenje. Splošno je bilo to, da je bil odličen, kar dokazuje tudi močno zahtevani bis, to pa ni ravno navada pri predskupinah. Naslednji pa je na podizolski oder stopil Američan James Apollo. Gre za kantavtorja, ki svoje vzornike išče in najde med bolj rockerskim Neill Youngom, kabaretovske nepredvidljivim Tom Waitsom in mogočnim Elvisom Costello. Zveni pa kot mešanica teh treh ikon, ki se odločijo preigravati puščavske Calexico. Ob pomoči bobnarja Kevina, ki je zraven še malo udrihal po xilofonu, in svoje povojne polakustične, ravno prav zapacane kitare, je Apollo kakšne trideset ure navduševal prisotne medtedenske koncertne navdušence, ki so kljub za navaden delovni torek že kar pozni uri in z vestjo, da se bo sredina jutranja budilka kaj kmalu sprožila, neumorno zahtevali bis. In ga seveda tudi dosegli. Odličen, nenavaden nastop, ki bi bil verjetno všeč tudi množicam. Pa drugič. (Chupa)

## 25. MAJ - DAN MLADOSTI Z NARODNOOSVOBODILNIM ORKESTROM

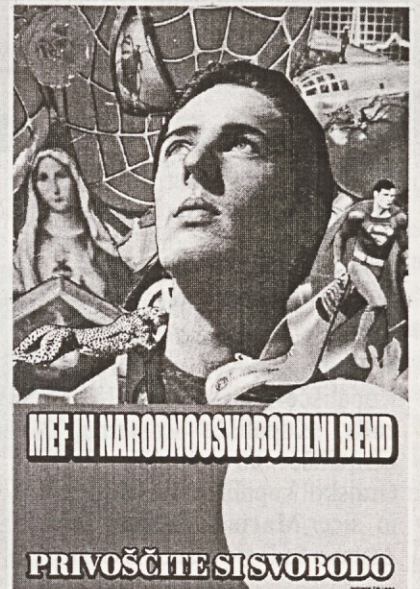
Za praznik, ki ga uradno nihče več ne prizna, neuradno pa bolj zanimiv kot je bil včasih, bo Shoto klub poskrbel tako kot se mu pritiče. Poleg štafete mladosti s katero bomo obeležili tudi zadnji dan veljavnosti starega zakona o gostinstvu, ki bo večino slovenskih neproračunskih mladinskih klubov obsodil na smrt. To, ali bo med njimi tudi Shoto klub zaenkrat še ni znano, vendar za praznik mladih ne gre obupati. Kljub temu pa smo pripravili prijetno glasbeno sedmino na kateri bodo

(na svojem edinem izolskem koncertu)

nastopili MEF in NOO

(Narodnoosvobodilni Orkester)

To bo hkrati njihov zadnji koncert iz serije promocijskih koncertov ob izidu albuma Svoboda, prišli pa bodo s polno sedemčlansko zasedbo in poskrbeli za lepe glasbene vibracije. Glede na to, da je prostor omejen priporočamo rezervacije (040 211 434).



MEF IN NARODNOOSVOBODILNI BEND

PRIVOŠČITE SIVOBODO

# ALI BO RES KONEC KAPUČINO ŠPORTA?

V mislih imamo seveda kapučin, ki si ga privoščimo ob športnem dogodku v klubskem bifeju oziroma "kantini", kot smo jim rekli včasih. Do 25 tega meseca imajo namreč številna društva in klubi čas, da se prilagodijo zahtevam novega zakona o gostinstvu. Ta za društva predvideva iste pogoje, kot jih imajo gostilne in restavracije. Do sprememb je prišlo po zloglasnih dogodkih pred diskoteko Lipa v Pirničah kjer je latnik spretno izkoriščal zakon o društvih, ki je dovoljeval takorekoč vse oblike gostinske ponudbe, od bifeja do diskoteke.

Zato je vlada pripravila predlog spremembe zakona o gostinstvu, s katerim so poskušali omejiti tovrstna izigravanja davkarije. A prvi učinki so ravno nasprotni, saj so se udarili številna društva, ki si s malimi bifejčki in priložnostnimi šanki poskušajo zgolj krpiti proračune.

Na udaru so seveda tudi številna izolska zbirališča, od balinarjev, rokometošev, nogometošev ipd. Urejanje dokumentacije, ki bi zadoščala novim pogojem je zapleteno, saj večina bifejev nima uporabnega dovoljenja, ki je osnova za obratovanje lokalov.

V Shoto klubu so vložili

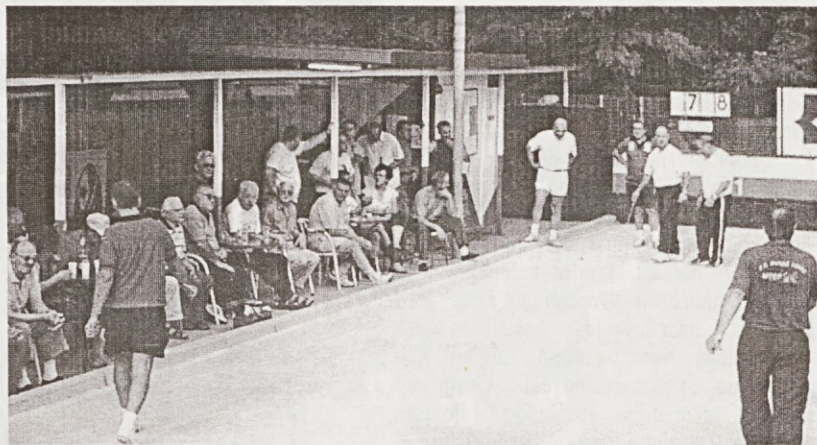


zahtevo za pridobitev uporabnega dovoljenja in čakajo na odločitev upravne enote, upajo da bodo dovoljenja dobili v pravem času, sicer pa ima klub, po njihovem mnenju, vse pogoje za normalno poslovanje.

V bifeju rokometne dvorane nam je Vojko Cetin zaupal, da pravzaprav čaka, kaj bo. Dokumentacijo za pridobitev uporabnega dovoljenja za njihov, pa tudi za ostale bifeje, ki domujejo po dvoranah in stadionih urejajo na Centru za kulturo, šport in prireditve. Glavni problem je seveda v tem, da tako rokometna dvorana kot vzhodne tribune stadiona nimajo uporabnega dovoljenja. Kljub sredi in času uradnih ur, nam je na centru odgovarjala elektronska tajnica, ki pa na naša vprašanja ni želela odgovarjati, tako da nismo uspeli izvedeti, ali jim bo uspelo dovoljenja dobiti v pravem času. Vprašanje pa je, ali jih bodo za nekatere obrate, kot so bife na stadionu v kortah sploh pridobili, brez da bi v obnovo vložili znatna sredstva.

Že pred iztekom roka je zaprl bife Balinarskega društva Arigoni. Mitja Čeligoj, predsednik društva pravi, da dokumentacijo počasi urejajo, vleče pa se predvsem po zaslugi počasnih občinarjev, ki še niso pripravili zastavne pogodbe, brez katere bife na zemljišču, ki je v občinski lasti nebi mogel dobiti dovoljenja. Tudi ta bife ne nosi nobenih velikih denarcev, saj izkupiček nekaj popitih piv in vina zadošča za pokrije osnovnih stroškov za delovanje in tekmovanja. Pravi, da so bife raje zaprli, saj bi jih ob morebitnem obisku inšpektorja čakale visoke kazni. Za odgovorno osebo 300.000, za društvo pa 10.000.000 sit.

Zelo nejasen razplet ima zgodba o Eho klubu (Obalni klub mladih) saj lastnik čaka na pogodbo z lastnikom prostora, ob nerazumljivo odklonilnem odnosu občinske oblasti pa je usoda tega lepega objekta zelo nejasna.



Za konec zgodbe, ki bo očitno še zanimiva pa besede Mitje Čeligoja, ki problem vidi takole:

»Glede na to, da tržni inšpektorji pritiskajo na bifeje, ki so pogosto edini zanesljivi garant za obstoj društev, bi bilo dobro, da bi kdo pritisnil na državo, da bi manj obdavčila podjetja, ki tovrstna društva sponzorirajo. Po sedanji zakonodaji jim je pravzaprav vseeno, če kaj dajo ali ne«.

Darjan Gorela

## Spoštovani upokojenci Izole in Jagodja-Dobrava, ENODNEVNI IZLET V ZAGORSKO DOLINO

Dovolite, da vas povabimo na enodnevni izlet po čudoviti Zagorski dolini in okolici z naslednjim programom:

- sprejem v Hotelu Medijske toplice in postrežba s kavo oz. "Valvasorjevim šlukom" in fraconskim rogljičkom ter ogled Valvasorjevega izvira termalne vode iz leta 1877,
- ogled Zasavskega muzeja premogovništva v Kisovcu,
- izlet na Zasavsko sveto goro,
- obisk geometričnega središča Slovenije GEOSS (ogled geološke zbirke, božjega groba iz českega stekla, fosilne morske obale, vaške situle...) v izvedbi Družinskega gledališča Kolenc,
- pozno kosilo v Hotelu Medijske toplice z zabavo ob prijetnih zvokih harmonike do večernih ur.

Cena izleta z vstopninami, vodenjem in kosilom znača 6.000 sit.

Odhod z glavne avtobusne postaje v Izoli dne 27.05.2006 ob 7.00 uri. Prijave z vplačilom sprejemamo v društveni pisarni v Izoli, Plenčičeva 3, ob uradnih urah: ponedeljek 9.00-12.00 ure in sreda 15.00-17.00 ure, tel. 05 641 9737

Tajnik DU Izola, Karol Pavlin

## Vsi pripomočki za zdravljenje sladkorne bolezni na enem mestu:

aparati za določanje krvnega sladkorja, injektorji, prožilne naprave, lancete, testni lističi, posebna obutev za diabetično stopalo

Izdelke lahko dobite tudi na recept oz. naročilnico za medicinsko tehnične pripomočke.

UGOTOVITE, kaj vse lahko storite za svoje zdravje. Obiščite nas.

**Revita**

Izdelki za zdravo življenje

Tel.: 64 - 040 - 64

### 3. SNL – zahod Izola Argeta-Slovan 2:1 (0:0)

IZOLA – Mestni stadion, gledalcev 100, sodnik Beton (Kranj). Strelci: 1:0 - Bašanovič (63), 1:1 - Sirk (68), 2:1 - Radovac (69).

Izola Argeta: Rupnik, Huremovič (od 47. Cerič), Šabič, Pahor, Marič, Marič, Bošnjakovič, Radovac, Zupan (od 60. Begič), Bašanovič, Sirotič, Bogatinov. Trener: Aljoša Pucer.

Po nezanimivem prvem delu, v katerem sta si ekipi pripravili le po eno priložnost, je že uvod drugega polčasa napovedal boljše nogometno predstavo. Sprva so bili nevarnejši domači, vendar tudi Slovan ni bil brez možnosti. Domači so že v šesti minuti nadaljevanja ostali brez izključenega Šabiča, a so zaigrali bolj napadalno in kmalu povedli. Gostje so zatem izkoristili zredčenost domače obrambe in izenačili, a je Radovac že v naslednji minuti znova povedel Izolane v vodstvo in tako prispeval k prvi zmagi Izole v pomladnem delu na domačem terenu.

Nove točke so Izolo dvignile na četrto mesto. Na prvem je Bonifika (46) s tremi točkami prednosti pred Brdi, pri katerih bodo Izolani gostovali v nedeljo ob 17.30. Kortežani so na tretjem mestu in v nedeljo potujejo na Dolenjsko k ekipi Kolpe. BV

# KAPUCINO

## Sport



### IZJEMEN USPEH SLOVENSkih OPTIMISTOV

Na ekipni regati za Trofej Rizzotti, ki ga organizira Compagnia della Vela di Venezia in je letos obeležil dvajseti jubilej, so slovenski optimisti zasedli izjemno 2. mesto.

24 ekip iz štirih celin s petimi tekmovalci vsaka (4 + 1 rezerva) starimi od 12 do 14 let, je bilo povabljenih k sodelovanju na 20. ekipno regato Beneškega jadranskega kluba. Ker jih je na seznamu upajoč na udeležbo čakalo še veliko več, so se organizatorji odločili, da bodo prihodnje leto tekmovalce podaljšali za en dan in jadranje omogočili tudi ostalim, tekmovalcem željnim državam. Na treh regatnih poljih se je tako med 11. in 14. majem v Benetkah pomerilo rekordnih 552 jadrancev po formuli round robin (vsaka ekipa z vsako) kot jo uporabljajo na Pokalu Amerike, slovensko peterico pa je sestavljala zasedba Enej Kocijančič, Timotej Rot, brata Ren in Klas Kaligarič ter Simon Laganis. Absolutna zmagovalka je v nedeljo postala Italijanska ekipa, ki na prestižnem mnogoboju ni zmagala že od leta 2003, za njo na drugem mestu pa izjemna sestava slovenske reprezentance, z Jurijem Dorošenkom v vlogi spremljevalca, ki je kot najboljša tuja ekipa prejela Pokal beneške marine.

Mlade šampione, ki slovenskemu jadrstvu obetajo blestečo prihodnost, je včeraj sprejela in dodatno nagradila izolska

županja Breda Pečan. Na srečanju, kjer je sodeloval tudi Slavko Žbogar, predsednik Jadranske zveze Slovenije, so še povedali, da v izolski občini dobro skrbimo za mlade športnike, nekaj več težav pa je z najboljšimi, saj v naši občini ni prav veliko potencialnih sponzorjev vrhunskih športnikov, med katerimi je kar nekaj jadrancev, kot naprimer Vasilij Žbogar in Vesna Dekleva. (Jana Pines)

### V FINALU LE ŽBOGAR IN ČERNETOVI

Jadralske igre, ki jih na Avstrijskem jezeru Neusiedl organizira Mednarodna jadralska zveza in so četrte v zgodovini jadralskega športa, se za slovenske jadrance ne bodo nadaljevale kot bi želeli. V srebrni grupi ta teden tedena jadrata obe moški posadki razreda 470 – Karlo Hmeljak in Luka Verzel ter Jure Žbogar in Luka Košir, naša paradna konja sta tako v naslednjih dneh sestri Černe, po šestih regatah odlični deseti, in Vasilij Žbogar, ki je bil kot četrti najboljši laserist sveta oproščen kvalifikacij. Prvi dan finala je bilo v Avstriji brezvetrje, zato pa je včeraj pihalo za vse dni nazaj. Zlata flota Laserjev je ob pol dveh končala načrtovane tri regate, dvosedi 470 pa so po dveh odpeljanih preizkušnjah prav tako že oddali plovila tekmovalcem srebrne skupine. Medtem ko se ti odpravljajo na dobro razpihano regatno polje, sta zlati slovenski posadki za danes opravili svoje. Vasilij Žbogar je v tretje zabeležil četrti čas in se po slabšem 12. in 22. rezultatu povzpela na absolutno 9. mesto s 33 točkami zaostanka za vodilnim Le Bretonom. Napredovali sta tudi sestri Černe, 8. po prvi regati in 3. v skupnem seštevku po koncu obeh preizkušenj.

### Avtoplus Korte: NK KRKA1:0(0:0)

Strelec: 1:0  
Lizalovič(83')  
Korte, Gledalcev 50,  
Glavni sodnik Sagrkovič  
Asmir (Vrhnika) Avtoplus  
Korte: Bojanič Milenko,  
Lizalovič Alen, Ribarič  
Elvis, Pirc Boštjan,  
Poljšak Andrej, Furlanič  
Branko, Pahor Rok, Bašič  
Damir, Peršič Dean,  
Mehilli Erion, Baruca  
ArneNK KRKA: Plavec  
Marko, Todorovič Marko,  
Papež Leon, Jotanovič  
Goran, Mirtič Gregor,  
Mojstrovic Denis, Topič  
Bojan, Mitrovič Dejan,  
Kaloper Zoran, Zildžović  
Adnan, Jursič Bojan  
Menjave Avtoplus Korte:  
Mehilli / Tonejc(69'),  
Pahor / Čendak(75'),  
Peršič / Čavar(90')

### Namizni tenis

### Kristin Fatorič ni uspelo

v nedeljo je v Cerknici potekal 2. TOP 8 RS za kadete in kadetkinje. Turnir je bil velikega pomena zlasti za Kristin Fatorič, saj bi ob morebitni zmagi bila tudi najboljša kadetinja na končni državni lestvici v letošnji tekmovalni sezoni. Žal je bila v zadnji tekmi zasluženoljša Vesna Rojko, ki jo je premagala s 3:1. V drugi kvalitetni skupini je bila takrat četrti Maja Grizelj, ki je v odločilnih dvo bojih grešila preveč osnovnih rezanih žog za razliko od nasprotnic, ki so bile tokrat bolj zbrane. Svoj najboljši turnir v kadetski kategoriji je odigral Luka Argenti, ki je s tremi zmagami in štirimi porazi osvojil končno peto mesto. Prvič mu je uspelo premagati Slodeja iz Mute, ki je bil na koncu drugi. Povsem enakovreden pa je bil tudi v ostalih tekmah, ki jih je izgubil. V drugi kvalitetni skupini je letos prvič nastopil Blaž Petrina, ki je z dvema zmagami dosegel sedmo mesto.

ZAKLJUČNA PLESNA PRIREDITEV  
SAGGIO DI FINE ANNO

PUSTI SONCU V SRCE

**TELOVADNICA LIVADE ISOLA**  
Nedelja, 18. junij 2006 ob 19.00

**PALAZZETTO DELLO SPORT LIVADE ISOLA**  
Domenica, 18 giugno 2006 alle 19.00

INFO: tel. +386 31 579 214  
Vstopnina/Ingresso: 1.600 SIT (6,68 €) - Otroc/bambini: 800 SIT (3,34 €)  
Ponovni vpisi od 21. avgusta dalje / Nuove iscrizioni dal 21 agosto

MOJA KOPALNICA, Invers, KAPITANJA, MANDRUC, JAZ SEM NAJBLIŽI

## POGLED S STRANI

piše ŽARKO  
za Kapučino Šport



Brez presenečenj ne gre, rokometno prvenstvo ni izjema. Tudi tokrat v glavni vlogi Koprčani. Brez prvega trenerja in po slabi sredini predstavi so v soboto, za spremembo, obilno pomagali Hrpeljcem. Zmaga nad Gorenjem je tudi njim povrnila apetite po

petem mestu. Trener Lazar se sedaj opravičuje za obtožbe, vendar bodo sedaj sami odločali o drugem mestu. Kdo bo imel več moči v nonstop igranju? Visok ritem zahteva maksimum vsakega igralca. Poškodbe so tako sestavni del vsake ekipe in »glavni igralci« postajajo fizioterapevti. Ostaja kar nekaj kombinacij o razporedu, mislim pa, da imajo Velenjčani rahlo prednost za osvojitve drugega mesta. Ne gre pa pozabiti tudi dnevne politike in visok hrpeljski vložek, katerega so pripravljene tudi povišati. Sliši se, da bi evropske tekme igrali v Koprju, noben problem pa nebi bila nova dvorana v Hrpeljah. Formiranje dveh rokometnih centrov (Celje, Koper ali Hrpelje) je tako vse bliže. Novo lekcijo so dobile tudi naše prvakinje. Domači poraz, ah ti sodniki, morda res ni odločilen. Povratna tekma, z boljšimi sodniki, lahko povrne krono našim igralkam. Kar nekaj momentov se bo moralo pokriti, zadnja priložnost,

namreč Krim v tej zasedbi nastopa zadnjič. Forma igralk ni najboljša in Tiselj bo moral dobro premešati postavbo. Izolski ženski rokometni klub je po tretjem mestu kadetinj osvojil še naslov prvakinj med starejšimi deklicami. Priložnost za nove kolajne bo tudi konec tedna, ko bo finale za mlajše deklice. Osvajanje prvih mest je vedno težje, strokovno delo je zelo napredovalo in klubi se bolj zavedajo vrednosti domačih igralk. Vse je tudi pogoj, da se bo ženski rokomet še dvignil. Seveda pa je potrebno vse nadgraditi s sredstvi, saj žal eno brez drugega ne gre več. Ob vsem pa so uspehi skupna last, temu primeren bi moral biti tudi odnos.

### Nogomet

[www.goldenindex.com](http://www.goldenindex.com)



## Rokomet STAREJŠE DEKLICE DRŽAVNE PRVAKINJE

Po finalu kadetinj prejšnji teden, se je ta teden odvijalo finale za starejše deklice. Na zaključni turnir, ki je bil dvodnevni, so se uvrstile ekipe Krima, Polja, Naklega in Izole. V petek so najprej odigrale domačinke z ekipo Naklega in jo visoko premagale z rezultatom 28:19. Izolanke so odigrale odlično, predvsem je blestela obramba, v napadu pa so bile razpoložene prav vse igralke, saj so se vse vpisale med strelke. Naslednji dan so Izolanke igrale proti ekipi Krima in izgubile z rezultatom 25:20. Na tej tekmi pa jim sreča ni bila naklonjena, saj so na tekmi zadele več kot 10 stativ in to so lepo izkoristile Krimovke, ki so se tako zasluženo veselile zmage, toda ta zmaga jim ni zadostovala, saj so nato izgubile z ekipo iz Naklega za 3 zadetke in Izolankam se je ponudila priložnost za zlato medaljo. To so v zadnji tekmi tudi izkoristile in visoko premagale ekipo Polja z rezultatom 36:19. Veselje je bilo nepopisno, v svojih vrstah pa so imele tudi najboljšo strelko finala Majo Marjanovič.

Naslov državnih prvakinj so osvojile: Špela Maslo, Sabina Čebulj, Karin Hrvatin, Sara Sušelj, Asja Udovič, Lili Smodiš, Maja Marjanovič, Maja Gajzer, Valentina Žerjal, Mercedes Viler.

Rezultati tekem:

IZOLA ARGETA : VITA CENTER NAKLO 28:19

KRIM MERCATOR : POLJE 26:18

POLJE : VITA CENTER NAKLO 15:25

IZOLA ARGETA : KRIM MERCATOR 20:15

KRIM MERCATOR : VITA CENTER NAKLO 19:22

IZOLA ARGETA : POLJE 36:19

1.mesto IZOLA ARGETA, 2.mesto KRIM MERCATOR, 3.mesto VITA CENTER NAKLO, 4.mesto POLJE

Njaboljša igralka Tamara Mavsar (Krim)

Najboljša vratarka Alja Košir (Naklo)

Najboljša strelka Maja Marjanovič (Izola)

## V SOBOTO ZA NASLOV MLAJŠIH DEKLIC B

Po finalu kadetinj, ki so osvojile tretje mesto in po osvojenem naslovu državnih prvakinj mlajših deklic A, se bodo za najvišji naslov v državi potegovala še najmlajše, mlajše deklice B (letnik 1994, 1995). Po predtekmovalstvu so bile prvouvrščene, zmagale so tudi polfinalni turnir, po besedah strokovnega vodstva pa so v finalu povsem enakovredne ekipam Celja, Zagorja in škofijske Burje.

Novost je, da bo to finale v celoti odigrano v soboto, 20. maja s pričetkom ob 10.00 uri. Razpored je naslednji:

10.00 Izola: Celje, 11.15 Burja: Zagorje, 12.00 otvoritev turnirja, 12.45 Zagorje: Celje, 13.30 Izola: Burja, 14.15 Celje: Burja, 15.00 Izola: Zagorje

Vabljeni k ogledu in seveda predvsem vzpodbujanju mladih izolskih rokometaric.

## POS LAVLJA SE NADA TUTNJIČ

V petek, 19. maja ob 19.00 uri se bo od aktivnega igranja rokometu poslovila dolgoletna vratarka, državna reprezentantka in zadnje leto tudi vratarka izolskega prvotigaša, Nada Tutnjič. Ob tej priložnosti bodo Izolanke v rokometni dvorani odigrale prijateljsko tekmo z ekipo Termo iz Škofje Loke, Nada pa bo odigrala 12 minut tekme (kot je številka njenega dresa) potem bo mesto vratarkine prepustila naslednici, mladinski reprezentantki Eneji Čulina, ki je »poklic« vratarkine pilila prav s pomočjo Nade in trenerke Mare Šolaja. V klubu so se tudi dogovorili, da se bosta istočasno poslovili še dve igralki, ki sta sicer aktivno nastopanje zaključili pred časom. Nekdanjim soigralkam se bosta pridružili Tasja Božič in Sabina Gatej ter odigrali še zadnjih nekaj minut za izolsko moštvo.

Prijatelji izolskih rokometaric ste seveda vabljeni, da se v čim večjem številu poslovite od vseh treh igralk izolskega ženskega prvotigaša.

Daljši pogovor z Nado Tutnjič bomo objavili v naslednjem Mandraču.

## MENOLADA ZA RIBIŠKO IZOLO

Morskošportni ribolovni klub Menola organizira v nedeljo 21. maja mednarodno prvenstvo v športnem ribolovu za XII. pokal "MENOLA"

Po doslej prejetih prijavih bodo pred Izolo nastopili športni ribiči iz Italije, Črne gore, Hrvaške, Francije in Slovenije, vsega skupaj pa naj bi tekmovalo več kot 30 parov.

Na morje se bodo tekmovalci odpravili nekaj pred osmo, vrnil pa ob 13.00 uri. Sledilo bo tehtanje ulova, ob 16.00 bodo razglasili rezultate in pred Parangalom tudi spekli ulov na žaru, tako da bodo menole brezplačno na voljo obiskovalcem in slučajno mimoidočim.

Že vnaprej je jasno, da se obeta lepa ribiška nedelja v ribiškem mestu.

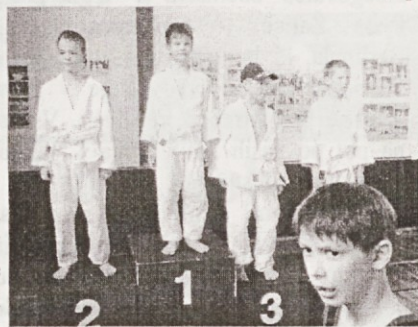


## Judo

### Velik uspeh izolskih judoistov v Ljubljani

Velik uspeh so naši mladi judoisti dosegli na Pokalu Šiške in Palijevega memorijala v Ljubljani. Uspešno so se borili naši športniki, ki delujeta v okviru Športne šole nacionalnega pomena. Dosegli so naslednje rezultate: Skupina najmlajših deklet: 2. mesto Alessia Švagej. Cicibani: 1. mesto Jan Martin Jamnik v lahki kat. in 2. mesto Aron Vončina v težki kat.; pri cicibankah: 2. mesto je dosegla Lara Maslo, tretje mesto pa Ioana Gabriela Buzoiu. Mlajši dečki: 1. mesto Dean Maslo v kat. do 55 kg in tretje mesto Luka Šolaja v kat. nad 55 kg.

V soboto, 20. 5. 2006 bo ob 945 v veliki telovadnici OŠ Antona Ukmarja predstavitev judo športa v okviru »Tedna športa« Mestne občine Koper, kjer bodo sodelovali tudi mladi judoisti iz Judo kluba Izole. Vsi, ki jih judo zanima so vabljeni na predstavitev.



## BALINARSKO DELO Z MLADIMI

Pri območni zvezi Slovenska Istra Koper deluje komisija za mladino, ki jo vodi predsednik Zdravko Taškar. Ena od nalog komisije je tudi pridobivanje mladih balinarjev in sodelovanje z osnovnimi šolami v okviru organizacije in izvedbe športnih dnevo balinanja. Dne 15.05.2006 smo v balinarski dvorani pod vodstvom mentorjev in inštruktorjev balinanja izvedli spoznavanje balinanja za učence os.šole J.PremrlaVojka iz Koprja, ki se ga je v dveh skupinah udeležilo 41 učencev in učenek. Pred tem smo v petek 05.05.2006 organizirali spoznavni dan balinanja za osnovno šolo Korte v Kortah, ki se ga je udeležilo 32 učencev in učenek vseh razredov, ki obiskujejo osnovno šolo v Kortah.

V klubih Luka Koper, Korte, Antena Portorož in Trta Sv. Antona se aktivno ukvarjajo z delom z mladino in se lahko vsi zainteresirani starši z otroci od starosti 09 let lahko zgledajo in vpišejo svoje otroke v tečaj balinanja.

Foto: »Krivci« za pogoste prireditve mladih v Kopru in Kortah: Darko Jakomin, Miran Kleva in Zdravko Taškar, 14.05.2006 na mladinskem polfinalu DP za mladince v Kortah in Kopru.

## ZAKLJUČEK SMUČARSKSE SEZONE NA MEDLJANU

Člani Smučarskega kluba Izola so letošnjo smučarsko sezono zaključili z tradicionalnim družabnim srečanjem na turistični kmetiji Medljan. Poleg bogatega programa zabave za najmlajše in mlajše so opravili redni letni občni zbor. Ugotovili so, da je bila sezona zelo uspešna saj so vključili rekordno število otrok v Celoletno šolo smučanja in deskanja bilo jih je kar 56 ter izvedli 12 smučarskih izletov. Največji zalogaj v pretekli sezoni pa je bila organizacija medklubске tekme za pokal Banke Koper, ki jo je izolski klub izpeljal odlično. Izredno odmevna je bila tudi radijska oddaja s prizorišča tekme in reportaža na televiziji. Tekme se je udeležilo rekordno število tekmovalcev, startalo jih je kar 513. Celotno dogajanje sta obiskala tudi županja Izole gospa Pečanova in župan občine Sutrio gospod Straulino.

Družabnega srečanja se je udeležilo 67 članov Smučarskega kluba Izola, ki so izrekli kar nekaj pohval na račun pretekle sezone. Še posebej so poudarili dobro delo učiteljev smučanja in deskanja na snegu ter skrb za varnost otrok, ki so vključeni v vadbo. Druženje se je zaključilo nekje proti večeru z medsebojno obljubo

SE VIDIMO V NASLEDNJI ZIMI

# LETOS BO OTOK POKAZAL BARVE

Letni kino Otok, ki ga za čas festivala na osrednjem izolskem trgu postavi nizozemska profesionalna ekipa Onpenlucht Bioscoop, bo gostil pet filmov iz sekcije Trgatev, ki se potegujejo za naklonjenost občinstva in redno distribucijo po slovenskih kinematografih. Med njimi sta ponovno izbranca iz Irana in Argentine, sever Afrike bo tokrat predstavljala Tunizija, črno Afriko Burkina Faso, prvič pa prihaja na Otok film iz Brazilije.

**Polno ali prazno** je trinajsti film enega najpomembnejših iranskih režiserjev **Abolfazla Jalilija** in čeprav se je tokrat lotil navidez nedolžne komedije o mladeniču, ki pride v zaostalo iransko podeželje iskat službo učitelja in ženo, je tako kot vsi predhodni tudi ta v Iranu prepovedan. Služkinja spregovori o argentinski ekonomski krizi skozi odnos ubožane gospodarice in hišne pomočnice, ki se po finančnem zlomu prve začne sprevačati. Dedek Aziz je sufijsko popotovanje skozi čarobno puščavo in modrost klasične sufijske poezije Rumija, Attarja in Ibn Arabija. Tasuma spremlja boj vojnega veterana z birokratskimi mlini za zaslužen pokojnino, s katero bi v domači vasi postavil mlin. Pokojnine ni, za mlin se zadolži in kō mu grozi, da ga zdrobijo upniki, se vse po afriško uredi. Don Kihot iz Burkine Faso. Občutljiv zločin pa tehta, ali ni človek pri zločinu iz strasti pravzaprav nemočen, ali ni storilec tako rekoč žrtev, žrtev lastnih strasti.

Ponovno je zasvetil tudi biser iz Bosne in Hercegovine (lani je zmagovalc občinstva v Izoli postal **Stric Idriz** bošnjaškega režiserja Pjera Žalice) - **Grbavica** Jasmile Žbanić, zmagovalc letošnjega Berlinala, ki bo gotovo osvojil srca otoškega občinstva, toda ker je film že odkupljen za predvajanje v Sloveniji (distributer Cinemania group), zanj ne bo potrebno glasovati. Vsekakor pa sodi v otoško trgatev in ker na pot po naših kinih stopa 1. junija, bo slovensko predpremiero doživel za zaključek festivala.

Letos bo **letni kino** gostil kar **enajst filmov**. V dodatnem programu letnega kina lahko napovemo čudovito podmorsko znanstveno fantastično avanturo **Divje modro onostranstvo** samosvojega **Wernerja Herzoga**, japonsko najstniško rokenrol komedijo **Linda Linda Linda**, **Hrepenenje Valeske Grisebach** - še en izjemen film ženske avtorice iz letošnjega tekmovalnega programa berlinskega festivala, za veliki finale pred Grbavico pa najlepše presenečenje preteklega filmskega leta **Kratki film o Indiu Nacionalu** filipinskega čudežnega dečka **Raya Martina**, ki prihaja neposredno iz Cannesa. Slednji obuja estetiko nemega filma, zato je predvidena projekcija z glasbo v živo. Za posebno doživetje v soboto po polnoči bosta na platnu letnega kina poskrbela glasbena zvezdnica **Björk** in njen življenjski sopotnik, ekstravagantni filmski ustvarjalec **Mathew Barney**. Skupaj sta ustvarila enega najbolj odmevnih in posebnih filmov preteklega leta - **Ovira za risanje št. 9** - okoljevarstveno ljubezensko zgodbo v izjemnih posnetkih.

## Letošnji Kino Otokl prinaša tudi nekaj novosti:

### •Silvanova kino šola: Pojdi, kamor te vodi film

Poglavitna novost letošnjega festivala je uvedba novega izobraževalnega programa, ki bo nosil ime po botru Kino Otoka in osrednji osebnosti filmske kulture in umetnosti v Sloveniji, lani umrlem zaljubljenju v film, **Silvanu Furlanu**. Silvanova kino šola je najprej ime za novo filmsko delavnico, ki bo učila razmišljanja, pogovarjanja in zlasti pisanja o filmu. Silvanova kino šola je tudi ime za novo sekcijo festivala, ki bo odslej na Otok prinašala najbolj samosvoje filmske ustvarjalce in njihova dela. V letošnjem izboru so preizkušeni samotni potniki kot so **Werner Herzog**, **Želimir Žilnik**, japonski veteran **Koji Wakamatsu** in armenski poet **Harutjun Hačatrjan** ter mlada garda neujemljivih, ki že osvajajo najpomembnejša prizorišča filmske umetnosti, naš tajski prijatelj **Apichatpong Weerasethakul**, filipinska čudeža **Lav Diaz** in **Raya Martin**, filmska nomada **Bill Daniel** in **Peter Mettler** ter argentinski viharik **Luis Ortega**.

### •Digič

Za gojence **VESELE KAMERE** in vse, ki jih zanima avdiovizualno ustvarjanje v novih medijih, v sodelovanju z Mobitelovim Planetom pripravljamo predstavitev njihovega projekta **Digič**. Gre za kratke avdiovizualne izdelke, video filmčke, ki se po vsebini in tehničnih standardih prilagajajo novemu mediju mobilne av tehnologije, zlasti mobilnim telefonom.



### •ŽIRIJA MLADIH

20 dijakov srednjih obalnih šol bo pod vodstvom mentorjev (Franci Slak, Boris Palčič) izbiralo svoj zmagovalni film. Vsak dan festivala se bo po obveznem ogledu filmov tako med mladimi žiranti vnela vroča debata o filmih z njihovega programa.

### •VESELA KAMERA

Za tiste, ki bi radi posneli svoj film, spoznali praktične skrivnosti filmskega ustvarjanja, goste-režiserje, njihove izkušnje in strategije, kako priti do svojega prvega filma, bo na Otoku (kakor že prejšnja leta) tudi letos v času festivala v Izoli in okolici potekala filmska delavnica **Vesela kamera**. Mentorja letošnje Vesele kamere sta **Boris Petkovič** in **Reza Serkanian**.

### •Združene igre narodov

Dnevi Kino Otoka so letos tudi dnevi Združenih iger narodov, "kjer domišljija preraste v družbeno koristno". Oba festivala družijo še kaj več kot duh prostovoljstva in zadnji teden v maju. Na izolskih ulicah, pri Svetilniku in na filmskih prizoriščih se bomo srečevali na skupnih delavnicah, sproščeno druženje pa nadaljevali v večernih aktivnostih spremljevalnih programov obeh festivalov.

### •Kino štadijon

Spomin na lansko nogometno tekmo med selekcijo Otoka in gostujočih Prijateljev je še živ, modrice pa so že davno splahnele. Rezultat je bil prijateljski - 2:2, pristop pa nadvse tekmovalen, kar so zabeležile tudi televizijske kamere. Avtoritativni sodnik **Roger Gnoan M'Bala** iz Slonokoščene Obale je tekmo zadržal v okvirih fair playja, igralec tekme pa je postal dvakratni strelec Prijateljev, argentinski nogometni poet **Lisandro Alonso**.

Letos se obeta še spektakularnejša tekma, saj prihajata kar dva Brazilca. Srečanje bo v **ponedeljek, 29. maja ob 18. uri, na nogometnem igrišču** ob izolski športni dvorani v neposredni bližini Kulturnega doma.



Dragi Izolani!

KINO OTOK ISOLA CINEMA 26-30 5 2006

Kino Otok je vesel, da spet prihaja domov.

Zato Vas v četrtek, 25. maja, ob 21.30 uri, dan pred uradnim začetkom mednarodnega festivala Kino Otok - Isola Cinema - festivala Afrike, Azije, Latinske Amerike in Vzhodne Evrope s prijatelji (26-30. maj), vabi na prijateljsko, predpremiero projekcijo v letni kino na Manziolijevem trgu.

Dobrodošli vsi Izolani in prebivalci Obale, vstop je prost, naslov filma pa naj do četrtekovega večera ostane presenečenje.



OBČINA IZOLA - COMUNE DI ISOLA

Vaš Kino Otok

## ••• ČETRTEK 18. maj

**Kulturni dom Izola**

ob 18.00 NAŠA POMLAD

Zaključna revija otroških in mladinskih pevskih zborov

Vstopnina: 500 sit / 2,09 e

Organizator: OI JSKD Izola, KC Izola in ZPPZ

**Mestna knjižnica Izola**

ob 19.00 uri - ZANIMIVI IZOLANI

gost klepeta bo Mirando Lovrečič

kar 34 let vodja Pihalnega orkestra Izola. Za igranje je navdušil celo družino. Nekaj časa je v orkestru igrala hčerka, sin Denis je sedanjí vodja orkestra, člana sta tudi sinova in Mirandova vnuka, Aleš in Luka. Danes je Mirando član godbe v Borštu. Gosta, ki ima veliko zanimivega povedati bomo spoznali v čitalnici knjižnice.

Pogovor bo vodila Nataša Benčič.

## ••• PETEK 19. maj

**Palača Manzioli, Izola**

ob 19.00 uri predstavitev knjige

Olinto Parma; Od premirja do izseljevanja / Spomini izolskega ezula

Založba »Italo Svevo«, Trst 2005

Olinto Parma, rojen v Izoli leta 1926. Aktivni udeleženez istrskega (italijanskega) odporniškega gibanja. Zaradi tega je bil primoran se izseliti iz svojega mesta v Trst julija 1947. leta. Sodeloval je z C.L.N. Istre in kasneje je bil med vodstvenimi predstavniki tržaške Kršćanske Demokracije. Bil je tudi med pokrajinskimi voditelji ACLI in celih trideset let član upravnega odbora zadruga »Cooperative Operaie«, katere je bil dvanajst let tudi predsednik. V tej funkciji je bil državni svetnik Konfederacije Italijanskih zadrug.

Italijanska samoupravna narodna skupnost Izola

## ••• NEDELJA 21. maj

**Palača Manzioli, Izola**

19.30 - MEŠANI PEVSKI ZBOR OBALA KOPER

Celovečerni koncert. Program: Merku, Brahms, Miškinis, Kumar, Stanford, Bach, Puliti...

## 35 - LETNICA LIKOVNEGA USTVARJANJA IZOLSKIH OSNOVNOŠOLCEV

Letos praznujemo 35 - letnico likovnega ustvarjanja izolskih osnovnošolcev.

Ideja o slikarskem tekmovanju mladih likovnikov je dozorela maja 1971 pri likovnem pedagogu Koniju Steinbacherju.

Od takrat do danes poteka ex tempore vsa leta.

Osnovna šola Vojke Šmuc Izola in Manziolijeva palača Izola prirejata v četrtek, 18. maja 2006, trdicionalni ex tempore za učence osnovnih šol iz Izole.

Udeležili se ga bodo učenci od 5. do 9. razreda devetletke ter učenci 4. in 5. razreda osemletke. Samostojno delo učencev poteka od 9.00 do 13.00. Ob 19.00 bo slavnostna otvoritev razstave s programom in podelitvijo nagrad in priznanj najboljšim avtorjem v prostorih Manziolijeve palače.

Vanja Lukežič, pomočnica ravnateljice OŠ Vojke Šmuc Izola



IMAŠ NEKO POSEBNO ZNANJE?  
BI TO ZNANJE RAD DELIL Z DRUGIMI?

IŠČEŠ NEKO POSEBNO ZNANJE?

LAHKO TI POMAGAMO!

OBIŠČI NAS V PROSTORIH SREDIŠČA ZA  
SAMOSTOJNO UČENJE IN BORZE ZNANJA V MESTNI  
KNJIŽNICI IZOLA

LAHKO NAS TUDI POKLIČEŠ NA 05/66 31 282 (284)  
ALI NAM PIŠEŠ NA izola@borzaznanja.si

Informacijska pisarna Skupnost Srečanje Portorož  
**Pomoč odvisnikom in njihovim staršem**  
tel.: 67 46 700 vsak dan od 8. do 16.ure

## galerija INSULA

SMREKARJEVA 20 IZOLA, tel. 05 / 641 53 03

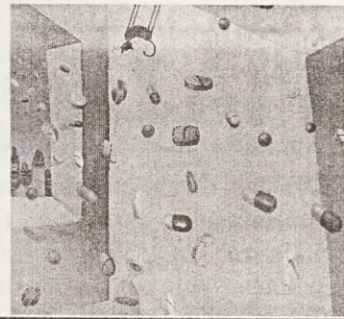
Vabimo vas na otvoritev razstave

satiričnih ilustracij

**RADKA OKETIČA**

ki bo v četrtek, 18. maja 2006

ob 20.30 uri v Galeriji Insula v Izoli.



## galerija krajcar

Kristanov trg, Izola

otvoritev razstave v četrtek, 18. maja ob 19.00

## MED UMETNOSTJO IN OBRTJO

## Sončna Dvorana, ulica Giordana Bruna 6, Izola

Območna izpostava JSKD Izola vabi na ogled razstave likovnih del

## ZACETNI TEČAJ SLIKANJA

Predstavljena so dela udeležencev začetnega tečaja slikanja, ki je potekal v izolskem društvu TUBA pod vodstvom mentorja Josa Vrkića.

Razstava bo na ogled do 26. maja 2006 ob ponedeljkih, sredah in petkih med 17. in 19. uro.

## Palača MANZIOLI Izola

razstava argentinske slikarke

## ISABELE CARAFI'

## STRAST IN TANGO ONSTRAN MEJA

Svet argentinskega tanga in ljubezen



## Avla Kulturnega doma Izola Razstava

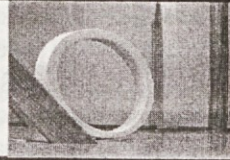
## med belim kamnom in rdečo zemljo

Pregledna razstava o arheološkem delu ob gradnji avtoceste čez Kras

## Galerija Loža Koper

## Oto Rimele "Jeu"

- prostorska postavitev



## galerija ALGA "SPOMINI"

razstava slik avtorice MILENKE ARSENOV

## Galerija Herman Pečarič Piran

Pot v neznano skupinska razstava članov HDLU Istre

## Mestna knjižnica Izola

vabi k ogledu nove razstave v vitrini ustvarjalnosti. Avtorica Ana Kastelic razstavlja fotografije galebov in izdelke iz stekla, kamnov, storžev, školjk, polžev in drugih materialov.

Mestna galerija, Piran - Fotografska razstava

**Intimno** je tematska skupinska razstava, na kateri so predstavljena dela naslednjih

slovenskih avtorjev: Aleksandra Vajd, Peter Kostrun, Kiki Omerzel, Tanja Lažetić in Dejan Habicht, Sašo Vrabčič, Tanja Verlak, Barbara Milavec, Jasna Klancišar, Jože Suhadolnik, Matjaž Wenzel, Špela Kasal, Manja Zore, Andrej Cvetnić, Arven Šakti Kralj Szomi, Barbara Ogrič.



galerija ART SOCIETY

razstava

## BERND WITTICINSKI

## MESTNA KNJIŽNICA IZOLA ODDELEK ZA OTROKE IN MLADINO

Dragi otroci, dragi starši.

Prijazno vam sporočamo, da so se naše pravljicne urice s pomladnim majem iztekle. Zopet vas pričakujemo v Dnevih evropske kulturne dediščine, ko bodo ure pravljic o gradovih, kraljevičih in kraljičinah vsak dan od 25. do 29. septembra. Z rednimi urami pravljic ob torkih in sredah pa bomo pričeli v oktobru. Lepo poletje vam želimo!

# PIAZZOLA JE PRIŠEL V MANZIOLIJA

Društvo Škure iz Izole združuje ljubitelje raznovrstnih prostočasnih aktivnosti (ime je kratica za Šport, Kulturo in Rekreacijo, kar je hkrati istrsko poimenovanje polken-uoprmo škure za več svetla...).

Tokrat smo skupaj s CAN/ISNS-Italijansko narodno skupnostjo priredili dva kulturna dogodka. V četrtek otvoritev obširne in zelo zanimive slikarske razstave argentinske slikarke, ki živi v Trstu, z naslovom **STRAST IN TANGO ONSTRAN MEJA**-svet argentinskega tanga, čustva in ljubezen. Naslednji dan pa prikaz sveta argentinskega tanga pri nas (ta nima veze z »evropskim tangom«) s celovečernimi aktivnostmi.

Ob 19. uri prikaz učenja-izplesavanja »praktike« ljubiteljev tanga pod nadzorom mednarodno priznanih učiteljev in tango plesalcev **Blaža in Andreje**, z namenom približanja tanga zainteresiranim ali radovednim. Sledil je pravi tečaj-clase za iskušene »milonguere« (kdor že dolgo pleše tango in obiskuje Milonge).

Ob 22.h se je pričela Milonga v Izoli imenovana **MILONGA DEL MAR**, ki je trajala do 3. ure zjutraj. Milonga je plesna prireditev kjer se predvaja in pleše izključno argentinski tango s svojimi podzvrstmi milongo(ples) in valsom (tudi ta argentinski). V Izoli smo

jo organizirali že šestič in je postala tradicionalna prireditev. Dobro se je prijela, saj je na njej ponavadi vedno zelo zanimiv program z različnimi posebnostmi ter novostmi. Kot običajno, smo imeli za ples tudi glasbo v živo **Marega & Simonetto & Maria Gussetti** - klavir, bandoneon, violina, pevka. Nastop sta imela Blaž in Andreja. Ob tem se je ves čas dogajal Tango tudi s predvajanjem originalne glasbe.

Obiskovalci »nomadski milongeri«, ki se selimo iz Milonge na Milongo in nam ni problem potovati tudi 150 km daleč samo za en večer, smo bili številni. Kot ponavadi iz Slovenije, Italije, Hrvaške in Avstrije. To dokazuje, da tango res nima mej in ni potrebno poznanstvo za sodelovanje.

Prišli so tudi naši radovedni someščani in bili navdušeni. Tango ne pozna meja in pomemben je le trenutek plesa v paru ter glasba, ta glasba, ki je edina kjer se ples ustvarja sproti v paru v odvisnosti od trenutnega občutka in sožitja. Kaj več o tem morda kdaj naslednjič.

Oba večera je potekala tudi predstavitev in degustacija vin našega člana Izolana **Valterja Slavca**, ki je v Marezigah dobil tretjo nagrado za njegov čudoviti Refoš, za kar mu še javno čestitamo.

Vsaj do konca maja pa še poteka razstava v palači Manzioli na katero ste vabljeni. CAN/ISNS se zahvaljujemo za sodelovanje.

Argentinski tango se je že močno razširil v Evropi, svetu in sedaj tudi pri nas. Zainteresiranim smo na voljo za vse informacije na 041799590. /ŠKURE, Lucio Gobbo/



## SKUPAJ BOMO ŠE LEPŠE ZAPELI

Moški pevski zbor Izola je pravzaprav nov izolski pevski kolektiv, čeprav v njem poje veliko preverjenih izolskih pevcev, mnogi pa so šele pri prvih korakih petja v takem sestavu.

Zdaj jih je že 20 in redno vadijo pod vodstvom izvrstne zborovodkinje **Mirjane Bonin**. Za njimi so tudi uspešni nastopi, vendar pravijo, da je na vajah pravzaprav najlepše, saj spoznavajo nove pesmi, spoznavajo skrivnosti tehnike petja, zaznavajo nova sozvočja tonov in harmonij. Na vajah v **dvorani Društva upokojencev v Plenčičevi ulici** (ob športni dvorani) se srečujejo vsak **torek in četrtek od 19.00 – 21.000 ure**.

Da bi zveneli še lepše, da bi bil njihov glas močnejši in da bi imeli še več izbora ter možnosti različnih zvrsti zborovske glasbe



## VABIJO PEVCE, DA SE JIM PRIDRUŽITE

»Leta niso važna, posluš pa pride zelo prav« pravijo in vabijo da jih obiščete na vajah ter poskusite zapeti z njimi. Ni treba, da imate za sabo zborovske izkušnje, dovolj je, da imate radi zborovsko petje in petje nasploh.

Za tiste, ki jim je nerodno kar tako priti na pevske vaje pa bodo pred poletjem pripravili **PEVSKI PIKNIK**, kjer bo seveda vse skupaj manj formalno, zato pa toliko bolj doživeto.

**OBIŠČITE JIH IN ZAPOJTE Z NJIMI**

Ob 1. obletnici delovanja vas ženska pevka skupina **DEKLETA S ŠKOFIJ**, pod vodstvom Marjetke Popovski vabi na celovečerni koncert, v petek, 19. maja 2006 ob 20.30 v Zadržni dom Škofije. Vstop prost !

### Društvo harmonikašev Izola organizira 4. junija 2006

## IZLET NA PTUJ IN V HALOZE

(V primeru slabega vremena izlet odpade)

Na Ptujskem gradu si bomo ogledali zgodovinska glasbila in druge znamenitosti. Nato se bomo odpeljali v Haloze na znan kmečki turizem, kjer bo kosilo. Po kosilu si bomo ogledali hribovite dele vinogradov, ki so zelo lep del Haloz.

Vabimo Vas, da se nam pridružite. Vsakega udeleženca bomo z veseljem sprejeli v našo družbo. Harmonikaši naj s seboj vzamejo harmoniko za dobro voljo in veselo družbo. Cena izleta je 6.000,00 SIT na osebo, vključen je prevoz, hrana, vodenje, vstopnina in vodič

Odhod v nedeljo 4. junija ob 07.00 uri izpred agencije Bele Skale.

Prijave, rezervacije in vplačila sprejema Ana Nagode na tel. 041 338- 419 najkasneje do 21. maja.

## Stato e bilinguismo

Lo Stato ha l'obbligo di tutelare le minoranze nazionali e sancire con leggi adeguate i criteri e le modalità dei diritti che altrimenti non possono essere fruiti facendo riferimento soltanto alle clausole della Costituzione. È giusto e in armonia con il dettame costituzionale, quindi, l'art. 3 della Legge sui consumatori, con il quale il legislatore ha voluto tutelare il diritto degli appartenenti alle comunità nazionali minoritarie all'uso della propria lingua anche nel loro ruolo di consumatori, nelle zone per legge definite nazionalmente miste. Di conseguenza, la Corte Costituzionale ha respinto il ricorso di alcune grosse aziende commerciali slovene che avrebbero voluto invalidare l'art. 3 di cui sopra, perché, dicevano, il previsto obbligo di usare nel rapporto con i consumatori anche la lingua minoritaria, avrebbe limitato il diritto alla libera concorrenza nei territori nazionalmente misti. Come si ricorderà, a suo tempo, in merito erano intervenuti gli organismi minoritari e, pure, i Consigli Comunali di Capodistria, Isola e Pirano, che si erano richiamati all'art. 11 della Costituzione, per il quale pure le lingue minoritarie sono lingue ufficiali.

Quali le argomentazioni della Corte Costituzionale nel respingere le richieste delle aziende? Lo fece richiamandosi – ecco la novità – non all'art. 11, ma all'art. 5 della Costituzione, ribadendo che gli appartenenti alla minoranza per poter usufruire dei propri diritti di consumatori, devono potersi servire della propria lingua. Questo diritto è assicurato dall'art. 5 della Costituzione, con il quale lo Stato tutela e garantisce sul proprio territorio i diritti delle minoranze. D'altra parte, questo principio viene assicurato anche da convenzioni internazionali di cui la Slovenia è firmataria.

La Corte, alla fine, impegna la Camera di Stato a completare entro sei mesi la Legge sui consumatori, prevedendo il periodo di tempo entro il quale le aziende dovranno attrezzarsi per far fronte all'esigenza di comunicare anche nella lingua della Comunità italiana.

Silvano Sau

## Auguri Presidente!

Caro Presidente, desideriamo esprimere i nostri vivissimi auguri per l'alto incarico cui è stato eletto a nome di tutto il popolo Italiano. In questa definizione, finalmente, ci riconosciamo anche noi, appartenenti alla Comunità Nazionale Italiana di Isola e di tutta l'Istria. E, voglia perdonarci se vogliamo prenderla in parola, quando ribadisce che vuole essere il Presidente di tutti gli Italiani. In fondo, una piccola, anche se estremamente piccola, parte nel dibattito parlamentare che ha preceduto il voto e lo svolgimento dello stesso voto l'abbiamo avuta anche noi: per la prima volta, una parte degli Italiani che vivono in Istria ha potuto avvalersi del diritto di voto. E, indipendentemente, da voto che hanno espresso, hanno contribuito alla Sua elezione!

Caro Presidente, nell'inviare a Lei il nostro deferente augurio e saluto, non possiamo non rivolgere un pensiero ed un ringraziamento al Presidente Carlo Azeglio Ciampi. Come pure a tutti gli altri Presidenti che l'hanno preceduta e che hanno portato avanti un dialogo di amicizia e di vicinanza con la nostra Comunità. A partire da quel lontano 1984, quando per tutta la Comunità Italiana dell'Istria, si aprirono per la prima volta le porte del Quirinale su invito del Presidente Pertini. E negli anni successivi, dai Presidenti Cossiga, Scalfaro e dallo stesso Presidente Ciampi.

alla nostra Comunità quell'interesse e quella dimostrazione di affetto che, meglio di tutti gli altri, sta a significare il legame che da sempre ci lega alla nostra Matrice Nazionale. Tanto più nello spirito della comune cittadinanza italiana ed europea, senza negare quella della nostra appartenenza ad un Paese che, ne siamo convinti, è un Paese vicino, amico e della stessa grande famiglia europea.



Siamo certi, Presidente, che anche Lei vorrà dedicare **GIORGIO NAPOLITANO**, nato a Napoli il 29 giugno 1925.

Laureato in giurisprudenza all'Università di Napoli, dove nel 1942 fa parte di un gruppo di giovani antifascisti e comunisti, aderisce, nel 1945, al Partito comunista italiano e si impegna nella costituzione del movimento studentesco dell'università e sul piano nazionale. È particolarmente sensibile ai temi della politica meridionalista e partecipa al movimento per la rinascita del Mezzogiorno. Segretario delle federazioni comuniste di Napoli e Caserta, è responsabile della commissione meridionale del Comitato centrale del PCI, di cui diviene membro a partire dall'VIII congresso (1956). Dopo il X congresso del PCI entra a far parte della Direzione nazionale del partito. Negli anni 1976-79 è responsabile della politica economica del partito e dal 1986 dirige la commissione per la politica estera e le relazioni internazionali. Dal luglio del 1989 è ministro degli esteri nel governo-ombra del PCI. Dopo il congresso di Rimini aderisce al Partito democratico della sinistra e fa parte della direzione e del coordinamento politico. È eletto deputato per la prima volta nel 1953 ed è successivamente sempre riconfermato. Dal 1981 al 1986 è presidente del Gruppo comunista e dal 1989 al 1992 è membro del Parlamento europeo. Il 3 giugno 1992 è eletto Presidente della Camera dei deputati. Nella XII legislatura fa parte della Commissione affari esteri, è membro della delegazione NATO e Presidente della Commissione speciale per il riordino del settore radiotelevisivo. Nella XIII legislatura è Ministro dell'interno e per il coordinamento della protezione civile del Governo Prodi. Dal presidente della Repubblica Carlo Azeglio Ciampi è stato nominato Senatore a vita.

## La Camera di Stato sul bilinguismo

Come si ricorderà ad una delle ultime riunioni della Commissione per la nazionalità italiana del Comune di Isola erano state inviate al Governo e al Parlamento della Slovenia una serie di osservazioni in merito alla proposta di nuova Legge sulle associazioni. In particolare si sottolineava che all'articolo 10, dove si faceva riferimento alla denominazione delle associazioni, non si teneva conto delle disposizioni di norma che regolavano l'uso delle lingue minoritarie, in quanto lingue ufficiali sui territori definiti nazionalmente misti con gli Statuti comunali. Si proponeva, pertanto, che nella denominazione delle associazioni fosse inserita anche una clausola che permettesse la denominazione pure in lingua italiana e rispettivamente ungherese.

In questi giorni, la presidente del Comitato Interni della Camera di Stato, Mojca Kucler Dolinar, informa che alla riunione del Comitato del 13 aprile scorso, il ricorso della Commissione per la nazionalità italiana del Comune di Isola è stato preso in considerazione ed è stato approvato un emendamento secondo cui nella Legge – quando approvata – la denominazione delle costituenti associazioni potrebbero avvalersi del diritto di includere nel nome pure la traduzione italiana. Va detto ancora che, a suo tempo, pure la Comunità autogestita costiera della nazionalità italiana aveva inoltrato ricorso al Parlamento sulla stessa proposta di Legge. E, proprio nel rispetto dell'ufficialità della lingua minoritaria, prevista da Leggi e dall'art. 11 della Costituzione, non si chiedeva la possibilità di servirsi di una traduzione della denominazione, ma di poterla prevedere direttamente nella lingua minoritaria, con uguale dignità come per la lingua della maggioranza. È prevedibile, quindi, che nonostante le buone intenzioni dimostrate dal Comitato Interni, gli organi della nostra Comunità nazionale respingano l'emendamento proposto e approvato dal Comitato Interni, in quanto parziale e non corrispondente all'effettivo dettame di legge in materia di diritti minoritari.

## Concerto di primavera: cori in rassegna



È stato all'altezza delle edizioni precedenti il "Concerto di primavera", uno dei fiori all'occhiello della Comunità degli italiani "Pasquale Besenghi degli Ughi" di Isola, giunto quest'anno alla sua quattordicesima proposizione. Per la prima volta ha abbandonato il suo luogo deputato che era il Teatro della nostra località per trasferirsi a Palazzo Manzioli, sede della Comunità organizzatrice. Una scelta indovinata, visto che il quattrocentesco palazzo isolano si propone con un salone abbastanza ampio e con una notevole acustica. Al resto ci hanno pensato i complessi corali che hanno animato la serata: il Coro misto "Hortus Musicus" di Trieste, diretto da Fabio Nesbeda; il Coro virile "KUD Pošta" di Maribor, diretto da Alenka Korpar e in qualità di ospite il Coro misto "Haliaetum" di Isola, diretto da Giuliano Goruppi. Il repertorio presentato dai tre complessi è stato vario e spaziava dalla musica rinascimentale a quella popolare creando un'amalgama di buona fattura. Curioso il Coro maschile "KUD Pošta" (Società artistico culturale Posta) di Maribor composto quasi esclusivamente da postini di quella città stiriana, coro che opera da oltre quarant'anni. Le esibizioni dei tre complessi sono state molto apprezzate dal numeroso pubblico presente sabato scorso a Palazzo Manzioli.

G.S.

## TEATRO TEATRO TEATRO TEATRO

Una storia inventata quella messa in scena con il titolo "De qua e de là (del confin)" dal Gruppo filodrammatico "Giuseppe Tartini" di Pirano che venerdì scorso ha divertito vistosamente i non pochi spettatori accorsi alla Casa di cultura di Isola per seguirla. Però, si tratta di una storia non tanto inventata, come ci ha detto l'autore e regista della stessa, Ruggero Paghi, visto che è nata dai ricordi e dai momenti di vita vissuta dai componenti il gruppo piranese. "Ci sembrava logico raccogliere, in un momento in cui i confini stanno cadendo, storie legate al nostro territorio di confine per trarne una commedia dai toni semi seri"; ci ha detto Paghi. La trama, infatti, ripercorre mezzo secolo di vita delle genti delle nostre borgate: dalla caduta dell'Italia, all'evento della Jugoslavia, al grande esodo degli abitanti di queste terre, per arrivare alla proclamazione dello Stato sloveno. Una storia, che noi di una certa età, ce la troviamo scritta sulla pelle. Ricordiamo che lo spettacolo di Isola è stato organizzato dalla locale Comunità degli italiani "Pasquale Besenghi degli Ughi" e che ci ha fatto ammirare l'invidiabile bravura della filodrammatica piranese.

G.S.

## SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT

Edi Roj, della "Besenghi" di Isola si è aggiudicato per la quarta volta il Torneo di tennis dell'Unione Italiana, intitolato al giornalista Silvio Odogaso. Roj, che lo scorso anno non era sceso in campo, resta ancora imbattuto nel torneo di tennis intitolato a Silvio Odogaso e organizzato dall'Unione Italiana. Il cambio di superficie, si è passati dalla terra battuta ad un fondo in erba sintetica, non sembra averlo infastidito più di tanto. In finale ha sconfitto Fabrizio Sirotič, di Pola, con un perentorio 9-1. Sirotič, comunque si è potuto consolare con la vittoria nel doppio, in coppia con Mauro Delmonaco, anch'esso di Pola. In finale si sono imposti sui fumani, Christian Gherbaz e Alex Humski. La giornata di ieri, comunque, per Sirotič si è tramutata in una vera e propria maratona. In molti si sono chiesti come sarebbero andate le cose nella finale maschile se fosse arrivato all'appuntamento più fresco. Roj, che non ha disputato il doppio non ha dovuto faticare poi tanto per arrivare alla finale. In campo femminile vittoria della Abbaziana Anja Ferenčič, al secondo posto Anja Ugrin ed al terzo Juliana Strake entrambe della Besenghi di Isola.

La decima edizione del torneo del gioco a carte organizzato dalla Comunità degli Italiani "Dante Alighieri" ha visto la partecipazione di otto squadre. Il primo premio è andato alla coppia formata da Aldo Pulin e Marjan Starič. Il torneo si è svolto con il sistema all'italiana, cioè tutti con tutti. Accanto al primo premio che consisteva in un prosciutto, ne sono stati consegnati altri due: il formaggio per i secondi classificati Pugliese Nevio e Valdi Jerman, il vino per i terzi Claudio Pečar e Piero Benvenuti. Come ogni volta, la gara è terminata con l'assaggio dei prodotti offerti in premio.

## Si dice e non si dice...

Che fastidio parlare di "fastidio"! Vi diciamo che "fastidio" è una voce dialettale e sguaiaata se usata nei casi come: mi viene fastidio, mia moglie ha avuto un fastidio. Si dirà: mi sento male, mi sento svenire, mi sento mancare; mia moglie ha avuto un mancamento, uno svenimento, un deliquo. Sarebbe meglio sentirsi bene e che la moglie avesse un momento di grande benessere.

G.S.

## Non c'è più religione

Negli ultimi anni abbiamo avuto a Isola una marcata proliferazione di enti, istituzioni, associazioni e organismi dediti al turismo. Ce ne sono tanti che creano invidia anche alle mecche del turismo di altre regioni e Paesi. Poi, vediamo che il tanto non dà tanto. Infatti, col turismo nostrano ci troviamo a dover vivacchiare. A questo siamo purtroppo rassegnati. Ciononostante ci rende un tantino arrabbiati la superficialità con cui la promozione del turismo viene portata avanti da tutto quel "benessere" di cui sopra. Prendiamo in visione una carta topografica e vediamo che è redatta a "e... di cane". Buttiamo i nostri occhi sui vari pieghevoli e vediamo non pochi strafalcioni e questo in tutte e due le lingue del nostro ambiente. A metterci una tessera sull'incredibile e ormai ampio mosaico della superficialità è arrivato il nuovo "disco orario" per i parcheggi della nostra località. A questo punto siamo fermamente convinti che il cavallo di battaglia della promozione turistica di Isola sia la comicità.

Gianfranco Siljan

## ATTIVITÀ COMUNITARIE

### Attività bibliotecaria

**Biblioteca Domenico Lovisato** (Palazzo Manzioli) - Orario d'apertura dal lunedì al venerdì dalle ore 16.30 alle 19.30.

**Biblioteca Civica** (Via Fronte di Liberazione 15) - Ora della favola in lingua italiana ogni mercoledì alle ore 17 nella Sala cristallina delle fiabe.

### Eventi culturali

**Venerdì, 19 maggio 2006, ore 19.00, Palazzo Manzioli**  
PRESENTAZIONE LIBRERIA - "Dal'armistizio all'esodo - Ricordi di un esule d'Isola d'Istria" di Olinto Parma. Edizioni Italo Svevo Trieste. Organizzazione: CAN Isola, I.R.C.I. - Istituto Regionale per la Cultura Istriano - Fiumano - Dalmata.

**Sabato, 20 maggio 2006, ore 18.00, Casa della Cultura**  
"MIA" come MUGGIA, ISOLA e ALBONA ma anche come MUSICA, INTRATTENIMENTO, AMICIZIA - Spettacolo musicale con i gruppi culturali giovanili dell'Associazione "Serenade Ensemble" di Muggia e delle C.I. "Giuseppina Martinuzzi" di Albona e "Dante Alighieri" di Isola. Organizzazione: CI "Dante Alighieri".

**Martedì, 30 maggio 2006, ore 18.00, Palazzo Manzioli**  
VERSO UNA GLOBALIZZAZIONE DELL'ECONOMIA - Conferenza del prof. Giorgio Bazo nell'ambito della collaborazione con UI e UPT. Organizzazione: CI "P. Besenghi degli Ughi".

### Uscite dei gruppi culturali

**Lunedì, 22 maggio 2006, ore 20.30, Teatro "A. Ristori" di Cividale del Friuli**  
La Compagnia Giovanile di EtnoTeatro della CI "Dante Alighieri" di Isola partecipa al MittelTeatro di

Cividale con quattro quadri della rappresentazione dialettale "In piaseta" rappresentazione dialettale di Amina Dudine.

**Sabato, 27 maggio 2006, ore 19.30, Cittanova**  
La Compagnia Giovanile di EtnoTeatro della CI "Dante Alighieri" di Isola presenta "In piaseta" di AMINA DUDINE.

### Attività sportiva

**Sabato, 27 maggio 2006, Salvo**  
Partecipazione della CI "Dante Alighieri" al Torneo di calcetto.

### Campionati di lega

La **squadra mista di pallavolo della CI "P. Besenghi degli Ughi"** parteciperà al campionato di ricreazione a Capodistria con il seguente calendario delle partite: il 21 maggio alle ore 20.00, il 28 maggio alle ore 18.30.

La **squadra di bocce della "Besenghi"** parteciperà al campionato di ricreazione del Litorale sloveno, con il seguente calendario delle partite: il 18 maggio alle ore 17.00 a Capodistria, il 26 maggio alle ore 17.00 a Isola.

La **squadra di tennis maschile della "Besenghi"** parteciperà al campionato di Prima. Lega Veterani del Litorale con il seguente calendario delle partite: il 19 maggio alle ore 17.00 a Nova Gorica, il 26 maggio alle ore 17.00 a Isola.

**Campionato Lega ricreazione a Pirano**  
Incontri della **squadra di calcetto Over della CI "Dante Alighieri"**: il 18 e 25 maggio.

**Il Mandracchio**, foglio della Comunità italiana di Isola  
**Redattore responsabile:**  
Andrea Šumenjak  
**Redazione:** C. Chicco, M. Maurel, S. Sau, G. Siljan, R. Siljan, A. Šumenjak  
**Sede:** Piazza Manzioli 5, Isola, Slovenia  
tel., fax: (+386 5) 616 21 30, 616 21 32  
www.can-is.si, Mail: can.isola@can-is.si

# KRIMINALIJE

## POČILO JE PRI AVTOKAMPU

Zvečer je 20 letni Izolan v križišču pri AC Jadranka izsilil prednost, ko je nasproti pravilno pripeljala 19 letna Ankarancanka. Prišlo je do silovitega trčenja, v katerem so se poškodovali oba voznika in sopotnica. Vse so odpeljali v bolnico Izola, poškodovani so bili le lažje.

## AVSTRIJKA JE PADLA

Sredi dneva je na izolski obvoznici prišlo do prometne nesreče, v kateri se je 38-letna motoristka, doma iz Avstrije, hudo telesno poškodovala. Kot so ugotovili policisti, je avstrijka vozila v skupini motoristov od Kopra proti Portorožu. Pri nadvozu ceste Izola – Šared je zapeljala na udarno jamo, nakar je izgubila oblast nad motorjem in padla po vozišču. Pri padcu si je zlomila gleženj in je bila odpeljana na zdravljenje v izolsko bolnišnico.

## NOGOMET GA NE ZANIMA

Ponoči je nekdo vlomil v prostore nogometnega kluba Izola. Na silo je odprl vrata, preiskal notranjost, kjer je v ročni blagajni našel nekaj gotovine, in jo ukradel. Koga je bolj zanimal klubski denar kot nogomet preiskujejo izolski policisti.

## CVETJE TUDI NE

Vlomilec je bil še enkrat na delu v Izoli. V bližini stadiona je vlomil v prostore vrtnarije. Preiskal je prostore vendar ni nič odnesel.

## HITREJŠI OD BANKE

Ženska je policiste obvestila, da so ji, medtem ko je nakupovala na tržnici, iz torbice ukradli denarnico. Takoj ko je ugotovila, da nima denarnice, je odhitela na banko in preklicala plačilno kartico, vendar je neznan storilec na bankomatu že dvignil večjo vsoto gotovine.

## ALKO DIALOG

Policisti so intervenirali v stanovanju v ulici Oktobrske revolucije, kjer sta se stara znanca v vinjenem stanju sprla in kregala. Ker so prišli policisti pogovora nista opravila do konca, zato bosta lahko nadaljevala pri sodniku.

## ALKO FIZIČNI DIALOG

Policiste so poklicali na intervencijo v ulico OF, kjer je možakar prišel vinjen domov in začel pretepati očeta. V spor je posegla še sestra, ki pa jo je odrinil, tako da je padla in se poškodovala. Seveda bodo zanj napisali obdolžilni predlog.

## AVTOBUSNI RING

Na avtobusu med Izolo in Kopro sta se sprla potnika in si izmenjala nekaj udarcev. Ker so potniki ali šofer poklicali na 113 so policisti avtobus izločili v Žusterni in oba popisali. Vabilo bosta prejela po pošti.

## PLINA NI NAŠEL

Uslužbenec Interine je obvestil policiste, da je neznan storilec vlomil v prostore podjetja in nakradel nekaj različnih artiklov. Plin je menda pustil tam kjer je.

## REZALEC NA DELU

Izolanka je policiste obvestila, da ji je neznan storilec na parkirišču na Velikem trgu, na avtomobilu razrezal platneno streho. Ko ga najdejo jo bo plačal.

## STVAR ITALIJE

V večernih urah so policiste obvestili, da je iz stanovanja v Livadah slišati kričanje in pretepanje. Policisti so ugotovili, da je 23 letni Italijan pretepel svojo 19 letno prijateljico, ravno tako državljanko Italije. Bila je lažje telesno poškodovana, zato je poiskala zdravniško pomoč v Bolnišnici Izola. Kršitelja so policisti pridržali, vendar je bil zaradi zdravstvenih težav odpeljan v Bolnišnico Izola, kjer je ostal na zdravljenju. Po končanem zdravljenju pa ga bodo vseeno privedli k sodniku.

## SLALOMIST V MERCEDESU

V večernih urah je policiste poklical voznik in povedal, da od Izole proti Kopru vijuga po cesti Mercedes, bordo barve, z ljubljanskega registrskega območja. Policisti so vozilo kmalu prestregli in ugotovili, da je za volanom sedel 65-letni Kamničan. Preizkus alkoholiziranosti je pokazal 0.74 mg alkohola na liter izdihanega zraka, zato so mu prepovedali nadaljnjo vožnjo in zanj napisali obdolžilni predlog. Ob tej priložnosti se policisti zahvaljujejo vozniku, ki jim je posredoval informacijo o nevarni vožnji in hkrati apelirajo na vse očividce, naj jih vselej obvestijo, ko na cesti opazijo nevarnega voznika, saj lahko le s skupnimi močmi preprečimo morijo na naših cestah.

# MALI IZOLSKI OGLASI ŠTUDENTSKE SOBE

## Stanovanja, poslovni prostori

Hotel Delfin odda v najem poslovni prostor, 35 m<sup>2</sup>.  
Tel. 05 6607 558.

- Oddam 35m<sup>2</sup> velik poslovni prostor z uporabnim dovoljenjem, v centru Izole in neposredni bližini parkirišča. tel 041 249 806 v večernih urah
- Kjerkoli v slovenski Istri vzamem v najem od 1000 do 5000 m<sup>2</sup> zemlje. Pokličite prosim 031 234 622.
- Študent išče stanovanje v Izoli za daljše obdobje. Lahko tudi v Kortah ali na Maliji ... tel. 041 246 116
- Kupim kmetijsko zemljišče, obdelano ali neobdelano, primerno za oljke - tel. 041 608 765
- Oddam garsonjero v Dobravi nad Izolo. Cena po dogovoru. info 051 428 646
- Mamica s 5-letnim otrokom išče manjše stanovanje ali garsonjero 041 234 591
- Zakonski par srednjih let, najame manjše stanovanje v Izoli. tel. 041 254 886
- Soba ali garsonjero v Izoli najamem tel 040 701 108
- Kmetijsko zemljišče na Obali ali zaledju kupim tel 041 608 765
- V Izoli kupim stanovanje do 20 milijonov sit. Tel 051 341 727
- Društvo VITA za pomoč po nezgodni poškodbi glave najame manjši prostor za pisarno. Informacije na tel. št.: 040 455 042 ali 051 309 117.

## Motorna vozila

- Prodajam skuter Malaguti 50cm, vodno hlajenje s katalizatorjem in pripadojočo opremo za 30% nižje od nabavne, pokličite 031 228 230
- Ugodno prodajam (za 30.000) Hyundai Pony letnik 1990, registriran do avgusta. tel 041 452 118
- Za 1.450.000 sit prodajam enoprostoren avto Chrysler Voyager 2,4 LE, letnik 1999, prevoženih kilometrov 200.000, zelene metalne barve, original radio z 8 zvočniki, 7 sedežev, moč motorja 110 KW, teža vozila 1720 kg, prvi lastnik, redno servisiran, tehnični pregled narejen v marcu mesecu 2006, nosilec za strešni prtljajnik, 4 nove zimске gume + 4 letne gume (z njimi prevoženih cca 20.000 km), potovalni računalnik, daljinsko centralno zaklepanje, blokada motorja, alarmni sistem. Zanimirani pokličite na gsm : 031/354-607.
- Prodajam žensko motoristično jakno, velikost L, ter čelado, oboje dobro ohranjeno. Cena: 20.000 SIT. tel: 040-608-230
- Prodajam novo gorsko kolo. Cena 29.000 SIT. Prodajam tudi hladilnik kombiniran s 50l zamrzovalno skrinjo. Tel 041 908 046
- Prodajam ŠKODO FAVORIT GLX letnik 1993, prometno do avgusta 2006, za 150 000 SIT. Telefon 05 6415 012 ali 031 707 101.

## Delo

- Komercialista išče športno društvo iz Izole. tel 05/6414 190 ali mob 040 903 768
- Kvalitetno opravljam slikopleskarska dela na domu. Tel: 041 233 451 in 631 46 73
- Gostinski lokal v Izoli zaposli natakara ali natakario z izkušnjami. Dobro plačilo. tel 041 675 953
- Nudim pomoč pri čiščenju. tel 041 254 886
- Starejšim nudim pomoč pri vsakodnevnih opravilih tel. 031 406 739
- Sem slikopleskar in nujno potrebujem dodatno delo. tel 041 417 187
- Učiteljica v pokoju pomaga pri učenju otrok nižjih razredov OŠ, tel 031 445 651
- Starejšim, nudim kakršnokoli pomoč na domu tel 040 888 649
- Barvam okna in vrata, belim in postavljam luminat... tel.031 406 739
- Bife Sonček išče natakario. Tel.:040 888 518
- Iščem kakršnokoli delo na domu (gospodinsko, varstvo,...) info 031 862 579
- Takoj zaposlimo delavko v avtopralnici (Izola) in čistilnem servisu tel. 041 951 035
- Inštruiram angleški in italijanski jezik za vse stopnje in pomagam osnovnošolcem pri učenju vseh predmetov, pridem tudi na dom tel 031 815 626

## Razno

- Možnega najditelja očal z progresivnimi lečami v črnem okvirju prosim da pokliče na 031 445 651
- Prodajamo malo rabljeno otroško fantovsko kolo 12 COL za 10.000,00 SIT. Telefon: 031/716-988 (po 15.00 uri)
- Podarim omaro za dnevno sobo, sestavljeno iz 6 delov - skupna dolžina 270 x 240cm, prevoz preskrbite sami. tel 041 500 531
- Prodajam malo rabljeno kopačico /valpadano/ diesel, 10 Ks tel 05 641 9348 zvečer
- Prodajam orbitrek rabljen 1 mesec, z vsemi merilci in nastavitvami. Cena: 15.000 Sit. Tel: 040 896-538
- Prodajam skoraj nov usnjen dvosed, bele barve (star 5 mesecev) inf. na tel. 041 328 193

## MANDRAČ

je tednik Izolanov

Naslov: Veliki trg 1, 6310 Izola, tel. 05/ 640 00 10, fax. 05/ 640 00 15

glavni in odg. urednik: Drago Mislej, tehnični urednik: Davorin Marc e-mail:

sektor.tehnika@mandrac.com Tednik izhaja v nakladi 2000 izvodov, cena 230 SIT. Založnik / elektronski prelom : GRAFFIT LINE d.o.o., Izola; tel.05/ 640 0010

elektr.naslov: <http://www.mandrac.com>; e-mail: [urednistvo@mandrac.com](mailto:urednistvo@mandrac.com)

TRR: 10100 - 0029046354 / Tisk: BIROGRAFIKA BORI, Izola

Vpisano v razvid medijev Ministrstva za kulturo RS, pod zaporedno številko 522.

## PRAVI TRENUTEK ZA POGOVOR O LEVICI



V torek zvečer je županja in poslanka Breda Pečan v palači Manzioli pripravila poslanski večer na katerega je povabila bivšega predsednika republike in bivšega strankarskega sodelavca, Milana Kučana, pogovor pa je seveda bil namenjen aktualnim dogodkom na slovenski "levici". Glede na vse opaznejša razhajanja med in znotraj nekaterih t.i. levih strank je bil pogovor pripravljen v pravem trenutku, kar je potrdila tudi zelo dobra udeležba na pogovoru.

## GOJUP ZBRAN NA IZREDNI SEJI



Še pred tem pa je imela županja težje delo, saj je vodila dokaj vročo izredno sejo konzorcija Gojup, ki mu je, predvsem zaradi nasprotovanja predstavnikov koprške mestne občine, grozil nesladen konec oziroma vsaj delni razpad. Te ga se zavedajo tudi novinarji, ki so v velikem številu prišli na "sedmino", ki pa je ni bilo, čeprav posebnega optimizma ni bilo niti po končani seji.

## V IZOLO BODO SPET PRIŠLI IZOLČANI



Čez dober teden dni bodo zaživela filmska platna tretje izvedbe festivala Kino Otok. Če bo vreme šlo organizatorjem na roko bo v Izolo spet prišlo veliko mladih iz notranjosti dežele, ki bodo lahko prenočevali tudi

## MOTOHOV KOT



## UPOKOJENCI SO HUDI REKREATIVCI



Tako-le so zapisali v društvu upokojencev pod to fotografijo: Drage upokojenke in upokojenci. Za ohranitev moči in zdravja za jesenske dni življenja smo dolžni poskrbeti sami. Tudi zabava in ukvajanje s športom pripomoreta, da to dosežemo. Nam sta za zgled naša Polda, ki je pred nekaj dnevi slavila 80 -letnico svojega življenja, naša najstarejša balinarka Pjerina, pa bo kmalu zaokrožila svojih 85 pomladi. Obe se z rekreacijo ukvarjata že preko 20 let. Najprej je bilo na vrsti keglanje, nato pa balinanje.

Posebej uspešni so tekmovalci v pikadu, saj so moški člani pikado sekcije DU Izola na tekmovanju v Ajdovščini zasedli tretje mesto, ženske pa so bile še mesto boljše. Posebno priznanje je prejel Ameljo Babič (prvi z leve) kot najstarejši udeleženec iger.



na znanem "škampu" na svetilniku, ki tako postane za nekaj dni domovanje novih otočanov, ki jim Izolani radi porečejo Izolčani in na ta način povedo, kakšna je njihova provenienca. Sicer pa druge vrste težav s festivalom Izolani nimamo.